

Zapraszamy na *Festiwal lodu* - 14 grudnia



www.kety.pl

# KĘCZANIN

NR 12 (265)  
grudzień 2013

cena 3 zł (5 % VAT)  
Nr indeksu 363928  
ISSN 1425-6975

PISMO ZIEMI KĘCKIEJ

**AED ratuje życie**

**Zima nie taka straszna**

**Kęckie kalendarze na 2014**

**Piłkarze kończą rundę**





### Na ratunek

AED - automated external defibrillator, czyli zautomatyzowany zewnętrzny defibrylator. Małe, niepozorne pudełko, które uratowało już tysiące istnień. Skonstruowane tak, żeby obsługiwać mógł je każdy nie posiadający wykształcenia medycznego. AED samo podpowiada co należy robić, by przywrócić u chorego prawidłowy rytm serca.

### AED - gdzie i dla kogo?

Znaleźć można je coraz częściej w miejscach publicznych, zakładach pracy, ośrodkach zdrowia, szkołach i hotelach. Zgodnie z normami ILCOR (międzynarodowy komitet mający na celu ujednoczenie zasad udzielania pierwszej pomocy) AED powinny być umieszczane wszędzie tam, gdzie prawdopodobieństwo nagłego zatrzymania akcji serca występuje częściej, niż raz na dwa lata.

Automatyczne defibrylatory są coraz bardziej powszechne także w Polsce. W samych Kętach od listopada 2013 r. w użyciu jest sześć takich urządzeń. Jedno z nich znajduje się na bramie osobowej prowadzącej do zakładów Grupy Kęty. Pracownicy spółki są przeszkoleni na wypadek konieczności użycia AED. Kolejne dwa defibrylatory znajdują się na terenie ośrodka zdrowia przy ul. Sobieskiego i w pomieszczeniu nocnej i zdrowotnej opieki zdrowotnej. GZOZ wyposażono w sprzęt manualny, co oznacza, że jego użycie jest trudniejsze niż w przypadku automatycznego AED. Dlatego do posługiwania się nim upoważnieni są tylko pracownicy medyczni. Trzy kolejne defibrylatory zakupiła Gmina Kęty. 30 października trafiły one w ręce strażaków OSP Kęty i OSP Kęty Podlesie. Dodatkowo do obu jednostek OSP przekazano wartość ponad 2,5 tys. zł urządzenia treningowe, przy pomocy których strażacy, ale także inne chętne osoby, będą mogły ćwiczyć posługiwanie się urządzeniem. Jeden AED został natomiast umieszczony w budynku Urzędu Gminy Kęty. W razie nagłego wypadku skorzystać z niego będzie mógł każdy.

Mapę lokalizacji AED w Polsce można zna-

leźć na stronie internetowej [www.ratujzsercem.pl](http://www.ratujzsercem.pl)

### Nie bójmy się ratować życia

Chociaż urządzeń AED w naszym otoczeniu jest coraz więcej, większość osób albo wcale nie zdaje sobie sprawy z ich istnienia, albo w razie pojawienia się potrzeby nie sięga po nie ze strachu. Defibrylatory w użyciu widzimy jedynie na szklanym ekranie a ich działanie – przywracanie prawidłowego rytmu serca poprzez oddziaływanie na mięsień prądem – budzi w nas obawy, że zrobimy komuś jeszcze większą krzywdę. Tymczasem AED może posłużyć się każdy. Wystarczy podpiąć elektrody i wykonywać polecenia, jakie wydaje urządzenie. AED automatycznie instruuje i prowadzi nas przez cały algorytm reanimacji - nawet gdy nie trzeba defibrylować.

Warto pamiętać, że najczęstszą przyczyną zatrzymania krążenia jest migotanie komór (bardzo szybki rytm serca). Jak czytamy na stronie internetowej „Ratuj z sercem”, wówczas serce „drży” i nie wyrzuca krwi do mózgu, dlatego chory traci przytomność, a po kilku minutach umiera. Masaż serca powoduje, że część krwi przemieszcza się do ważnych narządów, ale dopiero defibrylacja, czyli zatrzymanie szkodliwego migotania za pomocą podawanego przez elektrody impulsu prądu, pozwala na to, by własny system elektryczny serca podjął pracę i chory miał szansę na przeżycie.

– *Jeśli miną cztery minuty, z każdą kolejną szansę na przeżycie maleją o 10 proc.* - mówi Marek Niemirski, rzecznik warszawskiego pogotowia ratunkowego. – *Znam tylko jeden przypadek, gdy przechodzień użył defibrylatora i uratował kogoś życie.* – *Pewnie sytuacja, w których ten sprzęt by się przydał jest o wiele więcej, ale ludzie nie wiedzą, jak go używać. A trzeba tylko w odpowiedni sposób przystawić elektrody - na urządzeniu jest pokazane, jak to zrobić. Potem urządzenie samo ocenia rytm serca i decyduje, czy potrzebna jest defibrylacja. Dzięki temu osoba podejmująca akcję ratunkową może być pewna, że nie zrobi nikomu krzywdy.*

Warto więc nie bać się pomagać i sięgnąć po AED – nawet bez wcześniejszego przeszkolenia. Na taki gest zdecydowali się dwaj studenci UJ, którzy w pewien grudniowy dzień zauważyli, że 39-letnia kobieta straciła przytomność w tramwaju. Wynieśli ją na zewnątrz na najbliższym przystanku i przeprowadzili udaną defibrylację przy pomocy umieszczonego na nim AED. Okazało się, że kobieta cierpiała na wadę serca, o której nie wiedziała. Po kilku dniach wypisano ją ze szpitala. Łącznie pięć udanych reanimacji przy użyciu urządzenia mają też za sobą pracownicy Lotniska im. F. Chopina w Warszawie.

Karina Zoń

1. Sprawdź czynności życiowe poszkodowanego.



2. Jeśli poszkodowany nie oddycha, wezwij pomoc bądź poproś o to drugą osobę (nr 112 lub 999)



3. Sięgnij po AED.



4. Wyjmij elektrody.



5. Przyklej elektrody zgodnie z zamieszczonym na nich rysunkiem.



6. Słuchaj instrukcji AED. Jeśli konieczna jest defibrylacja, po usłyszeniu komendy wciśnij przycisk „wstrząsu” i odsuń się od poszkodowanego.

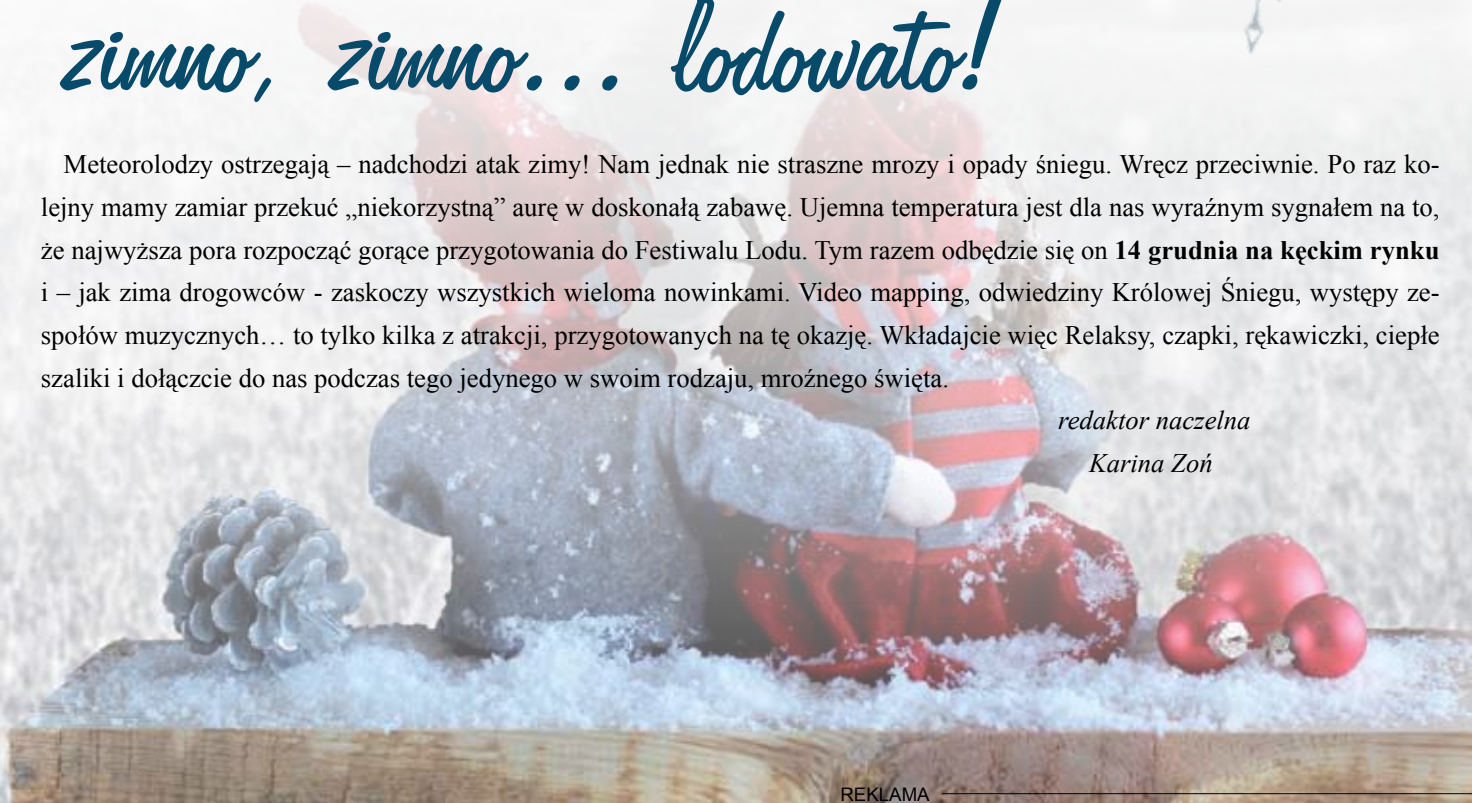


7. Przystąp do resuscytacji (30 uciśnień - 2 wdechy). Kontynuuj akcję reanimacyjną zgodnie ze wskazaniami AED aż do przyjazdu karetki pogotowia, bądź odzyskania przez poszkodowanego prawidłowego rytmu serca.

# zimno, zimno... lodowato!

Meteorolodzy ostrzegają – nadchodzi atak zimy! Nam jednak nie strasze mrozy i opady śniegu. Wręcz przeciwnie. Po raz kolejny mamy zamiar przekuć „niekorzystną” aurę w doskonałą zabawę. Ujemna temperatura jest dla nas wyraźnym sygnałem na to, że najwyższa pora rozpocząć gorące przygotowania do Festiwalu Lodu. Tym razem odbędzie się on **14 grudnia na kęckim rynku** i – jak zima drogowców - zaskoczy wszystkich wieloma nowinkami. Video mapping, odwiedziny Królowej Śniegu, występy zespołów muzycznych... to tylko kilka z atrakcji, przygotowanych na tę okazję. Wkładajcie więc Relaksy, czapki, rękawiczki, ciepłe szaliki i dołączcie do nas podczas tego jedyne w swoim rodzaju, mroźnego święta.

redaktor naczelna  
Karina Zoń



REKLAMA

## Zdjęcie miesiąca

autor: Adriana Wrzesińska



## KĘCZANIN

Kęczanin – Pismo Ziemi Kęckiej  
Wydawca: Gmina Kęty

Adres redakcji:

32-650 Kęty, Rynek 7

tel. 519 190 011,

e-mail: [biuro@info.kety.pl](mailto:biuro@info.kety.pl)

Redakcja czynna jest codziennie, od poniedziałku do piątku w godz. 7<sup>30</sup> - 14<sup>00</sup>

Redaktor naczelny: Karina Zoń

Redaktor techniczny i skład: Grzegorz Koziol,

Dziennikarz: Barbara Kuźma, Natalia Golaś, Artur Christ

Współpraca: Arkadiusz Raj, Andrzej Małysa, Urszula Baczyńska-Śleziak, Paulina Nikiel-Muś, Angelika Olszewska, Muzeum im. A. Kłosińskiego

w Kętach, Biblioteka im. A. Grabowskiego w Kętach, Dom Kultury w Kętach,

Ogłoszenia i reklamy przyjmowane są codziennie w godzinach pracy redakcji oraz mailowo - [reklamy@info.kety.pl](mailto:reklamy@info.kety.pl). Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń. Niezamówionych materiałów nadesłanych do redakcji nie zwracamy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania nadesłanych materiałów

Nakład 1330 egz.

Druk: DTL Porąbka, ul. Chmielna 5, Tel. 0.33 810 60 38, e-mail: [dtl@cnm.pl](mailto:dtl@cnm.pl)

Zadbaj zimą o swoją urodę w salonie kosmetycznym

# BEAUTY STUDIO

Beauty Studio Jolanta Willmann

- ul. Sobieskiego 2
- 32-650 Kęty
- Tel. kom. 505 101 912
- E-Mail: [jolanta.willmann@gmail.com](mailto:jolanta.willmann@gmail.com)
- [www.bs-beautystudio.pl](http://www.bs-beautystudio.pl)

ul. Sobieskiego 2

ul. Sobieskiego

ul. Krakowska

ul. Wszystkich Świętych

RYNEK

ul. Krakowska

ul. Koszarowa

ul. Sobieskiego

Zimowa promocja na wszystkie zabiegi! Taniej o 20% tylko do końca grudnia!  
Wytnij KUPON PROMOCYJNY i przynieś go do nas, a otrzymasz 20% rabatu!

# KUPON PROMOCYJNY

## -20%

na wszystkie zabiegi, ważny do 31.12.2013

# My się zimy nie boimy!

*Minie za pewne jeszcze kilka bądź kilkanaście dni i zima po raz kolejny zaskoczy nas wszystkich. Zalegnie masa śniegu, słupek ręki spadnie poniżej zera... i zacznie się ogólnopolskie narzekanie. Nieodśnieżone drogi, chodniki, dachy, zbyt wysokie ceny opału, wszechobecne sople i skręcone kostki zajmą głowy naszych rodaków na kolejne kilka miesięcy. Dla tych, którzy już teraz chcą przygotować się na zimowe szaleństwo (nie mylić z białym szaleństwem na stokach), mamy kilka porad w temacie: Jak przeżyć zimę i nie zwariować.*

**Nic tak nie drażni człowieka spieśzającego się rano do pracy, jak nieodśnieżony i nieposypany solą bądź piaskiem chodnik. Niestety, nie wszyscy zdają sobie sprawę z ciężących na nich obowiązkach więc Zbigniew Kanik, komendant Straży Miejskiej przypomina:**

Zgodnie z art. 5 Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach, do obowiązków właścicieli nieruchomości należy: uprzątnięcie błota, śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z chodników położonych wzdłuż nieruchomości, przy czym za taki chodnik uznaje się wydzieloną część drogi publicznej, służącą do ruchu pieszego, położoną bezpośrednio przy granicy nieruchomości. Właściciel nieruchomości nie jest obowiązany do uprzątnięcia chodnika, na którym jest dopuszczony płatny postój lub parkowanie

pojazdów samochodowych.

Adwokat Maciej Harat z Kancelarii Premium dodaje: Bezpośrednie położenie przy granicy nieruchomości ma znaczenie w kontekście rozważanego zagadnienia. Zgodnie z powyższą regulacją wystarczy niewielki pas zieleni, oddzielający chodnik od nieruchomości sąsiedniej, aby dany właściciel tej nieruchomości nie był już obciążony żadnym obowiązkiem związanym z odśnieżaniem, czy też usuwaniem innych zanieczyszczeń. Oddzielający pas gruntu nie może stanowić chodnika. Zaznaczenia wymaga, że aby była spełniona wskazana zasada, to oddzielający pas gruntu musi wchodzić w skład tej samej nieruchomości, na której usytuowany jest pas drogi. Jeżeli natomiast nieruchomość zostanie oddzielona od chodnika pasem zieleni, do którego bezpośrednio przylega chodnik, to właściciel tego pasa zieleni będzie odpowiedzialny za utrzymanie chodnika.

Za niedopełnienie obowiązków, wynikających z przytoczonej ustawy, właściciel (najemca, dzierżawca, użytkownik) może zostać ukarany mandatem karnym lub może zostać sporządzony wniosek o ukaranie do sądu. W takim przypadku sąd może nałożyć karę do 5000 zł. Nawet gdyby właściciel posesji mieszkał tymczasowo w innej miejscowości, obowiązek w dalszym ciągu na nim ciąży. W takim przypadku warto podpisać umowę z odpowiednim podmiotem lub po prostu poprosić sąsiada o odśnieżenie chodnika. Należy również pamiętać, że osoba poszkodowana (przechodząca nieodśnieżonym chodnikiem, która np. poślizgnie się i złamie nogę) może w postępowaniu cywilnym żądać odszkodowania. Warto na taką okoliczność posiadać odpowiednie ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej. **Polisa nie zwalnia od odpowiedzialności karnej!** - **Uzupełnia komendant Kanik.**

**Zgodnie z przepisami odśnieżyliście chodnik, ale sen z powiek spędza wam niesympatyczny plugowy, niwczęjący waszą pracę?**

– To niezwykle trudne zagadnienie, z którym nie można poradzić sobie w ca-

łym kraju. W przypadku kiedy wcześniej odśnieżyliśmy chodnik przylegający do naszej nieruchomości, a przejeżdżający plug nam go zasypie, mamy do czynienia z naruszeniem przepisów wynikających z art. 145 KW – tłumaczy Zbigniew Kanik.

Art. 145. Kto zanieczyszcza lub zaśmieca miejsca dostępne dla publiczności, a w szczególności drogę, ulicę, plac, ogród, trawnik lub zieleniec, podlega karze grzywny do 500 złotych albo karze nagany.

W takim przypadku powinniśmy interweniować u wykonawcy lub zlecniodawcy, a w sytuacjach szczególnych zgłaszać interwencje u służb porządkowych (Policja, Straż Miejska).

Niewątpliwie odrzucenie śniegu z jezdni na chodnik jest formą zanieczyszczenia. Zapewne żadna z osób, która wcześniej chodnik odśnieżyła, a ten został zasypany przez przejeżdżający plug, nie zostanie ukarana mandatem. Trudno tutaj mówić o nie wykonaniu ciężących na właścicielu posesji obowiązków. W praktyce osoby odśnieżające chodniki przyznają zalegający śnieg przy krawędzi chodnika przy jezdni. Powstała przyzma w znacznym stopniu ogranicza zasypywanie chodnika przez plugi.

Niedopuszczalne jest natomiast, aby właściciel posesji przy odśnieżaniu chodnika, odrzucał śnieg na jezdnię!

**Co rano machacie łopatą a plugowy spuścił z tonu, ale nie możecie powiedzieć tego samego o leniwym sąsiedzie? Wywracając się na nieodśnieżonym chodniku, złamaliście nogę? A może zalegający na nieodśnieżonym dachu biały puch przygniółt wasz samochód? O to, co ma na ten temat do powiedzenia adwokat Maciej Harat z Kancelarii Premium.**

**W przypadku szkód spowodowanych przez opadający śnieg lub sople:** Podstawę odpowiedzialności stanowi tutaj art. 433 k.c. mówiący, że za szkodę wyrządzoną wyrzuceniem, wylaniem lub spadnięciem jakiegokolwiek przedmiotu z pomieszczenia jest odpowiedzialny ten, kto pomieszczenie zajmuje chyba, że szkoda nastąpiła wskutek siły wyższej albo wyłącznie z winy poszkodowanego lub osoby trzeciej, za którą zajmujący pomieszczenie nie ponosi odpowiedzialności.

ści i której działaniu nie mógł zapobiec.

Co prawda dach budynku nie mieści się w literalnym rozumieniu pojęcia pomieszczenia. Funkcja art. 433 k.c. skłania jednak do rozszerzającej interpretacji tego pojęcia i do traktowania dachu, jako pomieszczenia. Nie powinno być bowiem różnicy w skutkach prawnych między np. osunięciem się śniegu z tarasu i spadnięciem śniegu z położonego obok niego dachu (analogicznie stosujemy w odniesieniu do sopli). Za zajmującego pomieszczenie należy w tym wypadku uznać właściciela budynku, jeżeli budynek jest nieruchomością wspólną w rozumieniu przepisów o własności lokali, zajmującym będą tutaj właściciele lokali, nie zaś wspólnota mieszkaniowa.

Aby została ustalona odpowiedzialność zajmującego pomieszczenie (w tym przypadku właściciela budynku), poszkodowany musi udowodnić spadnięcie lub wylanie przedmiotu z tego pomieszczenia, szkodę oraz związek przyczynowy między tymi zdarzeniami. W tym celu konieczne jest wykazanie się odpowiednimi dowodami, takimi jak np.: relacje świadków, zdjęcie dachu, z którego urwał się sople oraz stojącego pod nim auta, zaświadczenie lekarskie o rodzaju odniesionego obrażenia. Jeszcze ważniejsza jest dokumentacja poniesionych przez nas kosztów - faktura z warsztatu, rachunek za leczenie (jeśli nie korzystamy z uspołecznionej służby zdrowia) etc.

Reasumując: dla celów dowodowych, jeżeli wystąpiło opisane wyżej zdarzenie powodujące szkodę, warto skorzystać z interwencji Policji bądź innych służb, w tym Straży Miejskiej. Często bowiem określone zaniedbania będą skutkowały nie tylko odpowiedzialnością cywilnoprawną, ale również odpowiedzialnością przewidzianą w Kodeksie wykroczeń i innych ustawach szczególnych.

**W przypadku obrażeń, odniesionych w wyniku upadku na nieodśnieżonym chodniku:** W tej sytuacji zasadnym wydaje się wezwanie takich służb, jak Policja bądź Straż Miejska. Protokół z przeprowadzonych przez te podmioty czynności wraz z zeznaniami funkcjonariuszy posłużyć może jako dowód dla potrzeb przyszłego postępowania. Należy także w relacjach przekazywanych czy to np. straży pożarnej, czy to udzielającej pomocy służbie medycznej, zawrzeć wszystkie okoliczności, które w ocenie poszkodowanego wpłynęły na zaistnienie zdarzenia. Służby takie, jak Policja czy Straż Miejska dysponują fachową wiedzą, pozwalającą zakwalifikować określone

zdarzenie jako właściwe do rozpoznania przez inne organy, np. organy nadzoru budowlanego.

## A jak pozbyć się uciążliwych sople?

**UWAGA!** Usuwanie sople zwisających z budynków leży w obowiązku ich właścicieli i administratorów. Jeśli tego nie robią należy zawiadomić Policję lub Straż Miejską. Straż Pożarna może zostać wezwana tylko w przypadkach nagłych, stwarzających bezpośrednie zagrożenie dla życia, zdrowia lub mienia. Właściciel posesji musi usunąć sople we własnym zakresie lub na własny koszt wynajmując odpowiednią firmę.

*Pamiętajcie - Art. 72. Kto wbrew swemu obowiązkowi nie dokonuje odpowiedniego zabezpieczenia miejsca niebezpiecznego dla życia lub zdrowia człowieka, podlega karze aresztu albo grzywny.*

## Z natury jesteście empatyczni i nie jest wam obojętny los bliźniego, marznącego na mrozie? Podejrzewacie, że może on nie posiadać stałego miejsca zamieszkania? Zbi-gniew Kanik radzi...

15 listopada na terenie byłej bazy z Zarządu Dróg Powiatowych przy ul. Spacerowej w Kętach otwarta została ogrzewalnia dla bezdomnych. W przypadku napotkania takiej osoby, możemy ją tam skierować. Możemy również powiadomić Policję lub Straż Miejską. Osoby, które swym zachowaniem nie będą stwarzać zagrożenia, zostaną przewiezione do ogrzewalni, gdzie otrzymają schronienie i będą mogły napić się gorącej herbaty. W przypadku tych, będących pod wpływem alkoholu i zachowujących się agresywnie - bezwzględnie należy powiadomić służby porządkowe. Takie osoby zostaną przewiezione do Izby wytrzeźwień w Bielsku-Białej. Należy pamiętać, że często bezdomni nie chcą skorzystać z oferowanej im pomocy, a w takich przypadkach nawet mundurowi są bezradni.

## Macie sąsiada w podeszłym wieku i podejrzewacie, że okres zimowy może być dla niego szczególnie ciężki?

Taką sytuację można zgłosić do Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej.

- Wystarczy podzielić się swoimi obawami z pracownikiem GOPS i podać adres zamieszkania takiej osoby. Wówczas uruchomiona zostaje odpowiednia procedura. Pod wskazany adres udaje się pracownik socjalny, który monitoruje sytuację i decyduje o podjęciu odpowiednich kroków. Co istotne pracownicy socjalni posiadają specjalne legitymacje i muszą je okazywać na prośbę petentów. Mamy

wówczas pewność, że nie mamy do czynienia z oszustem – tłumaczy Renata Matejko, dyrektor Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kętach.

Z GOPS-em można kontaktować się pod nr tel. 33 844 28 70.

## Dopadła was grypa lub angina? Ostry nieżyt dróg oddechowych nie pozwala wam ruszyć się z łóżka? Nie martwcie się, to lekarz przyjedzie do Was.

Jak tłumaczy Krzysztof Fert, dyrektor Gminnego Zakładu Opieki Zdrowotnej: zgodnie z ust. 1 pkt 2 części I załącznika nr 1 do Rozporządzenia Ministra Zdrowia

z dnia 24.09.2013r. w sprawie świadczeń gwarantowanych z zakresu podstawowej opieki medycznej, świadczenia gwarantowane lekarza podstawowej opieki zdrowotnej obejmują - oprócz porady lekarskiej, udzielanej w warunkach ambulatoryjnych - poradę lekarską, udzielaną w domu świadczeniobiorcy w przypadkach uzasadnionych medycznie. Realizacja porady lekarskiej w domu pacjenta odbywa się bez względu na warunki atmosferyczne, oczywiście jeżeli stan dróg umożliwi dojazd do pacjenta. Za udzieleniem porady w warunkach domowych przemawiają wyłącznie względy medyczne.

oprac. Karina Zoń

## ORGANIZACJA ZIMOWEGO UTRZYMANIA DRÓG

### 1. DROGI GMINNE W GMINIE KĘTY I DROGI POWIATOWE NA TERENIE MIASTA KĘTY

**Ze strony Urzędu Gminy Kęty nadzór nad „Akcją zima” w sezonie 2013/2014 prowadzi:**

- **Krzysztof Olejak** - II Zastępca Burmistrza tel. służbowy 33 844-76-00 wew. 125
- **Piotr Własiński** - Dyrektor Wydziału Infrastruktury Gminnej - tel. służbowy 33 844-76-00 wew. 177
- **Bartosz Nowak** - Podinspektor Wydziału Infrastruktury Gminnej - tel. służbowy 33 844-76-00 wew. 135
- **Krzysztof Dziedzic** - Podinspektor Wydziału Infrastruktury Gminnej - tel. służbowy 33 844-76-00 wew. 159

### Drogi powiatowe i gminne na terenie miasta Kęty

Wykonawcą zimowego utrzymania dróg jest: Przedsiębiorstwo Komunalne „KOMAX” Sp. z o.o., ul. Mickiewicza 8, 32-650 Kęty

- **Kierownik akcji:** Jacek Knapik tel. 33 845 27 70/71 w godz. 7.00-15.00 603 350 600 całodobowo

- **Dyspozytor akcji:** tel. 33 845 30 32 w godz. 7.00-15.00, 603 804 345 całodobowo, 603 804 352 całodobowo

- **Dyżurni koordynatorzy akcji:** Stanisław Antoszczyszyn tel. 603 804 346 całodobowo, Wiesław Grzywa, tel. 603 804 352 całodobowo

### Drogi gminne na terenie sołectw: Bulowice, Malec i Witkowice

Wykonawcą zimowego utrzymania dróg jest: Spółdzielnia Usług i Produkcji „KęT-Rol”, ul. Krakowska 96a, 32-650 Kęty

- **odpowiedzialny:** Ryszard Kagan tel. 33 845 28 94, 605 403 783

- **dyspozytorzy akcji:**  
Bulowice: Daniel Ochmanek tel. 33 845 34 61 w godz. 7.00-15.00, 696 908 536 całodobowo  
Malec, Witkowice: Marian Cabań tel. 33 848 51 47 w godz. 7.00-15.00, 513 031 605 całodobowo

### Koordynatorami utrzymania dróg są sołtysy:

Janusz Kruczała - Bulowice tel. 502 495 627  
Andrzej Ostafin - Malec tel. 502 495 678  
Marian Zaręba - Witkowice tel. 502 495 697

### Drogi gminne na terenie sołectw: Bielany i Łęki

Wykonawcą zimowego utrzymania dróg jest: Kółko Rolnicze w Łękach, Łęki, ul. Sportowa 11,

32-651 Nowa Wieś

- **odpowiedzialny:** Leszek Danek, tel. 33 842 83 43, 607 131 665

### Koordynatorami utrzymania dróg są sołtysy:

Henryk Pawlusiak - Bielany tel. 502 495 658  
Aneta Żak - Łęki tel. 502 495 710

### Drogi gminne na terenie sołectwa: Nowa Wieś

Wykonawcą zimowego utrzymania dróg jest: Firma Handlowa „BUDMAT” s.c. Pawlusiak Wiesław, Kolasa Danuta, Bielany, ul. Prosta 5, 32-651 Nowa Wieś

- **odpowiedzialny:** Wiesław Pawlusiak tel. 604 226 579, 33 848 61 69

### Koordynatorem utrzymania dróg jest sołtys:

Andrzej Kajor - Nowa Wieś tel. 502 495 692

## 2. DROGA KRAJOWA

### nr 52 relacji: Bielsko Biała – Głogoczów

(Kęty - ul. Kościuszki, ul. Sienkiewicza, ul. Krakowska; Bulowice - ul. Bielska, ul. Krakowska)

- **Jednostka odpowiedzialna:**  
Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Krakowie, Rejon Wadowice, 34-100 Wadowice, Babica 67b

W biurze Rejonu będą prowadzone dyżury od godziny 6.00 do 22.00 – wydłużenie czasu dyżurów całodobowo zależne będzie od aktualnych i przewidywanych warunków atmosferycznych.

Numery telefonów „akcji zima”

tel. 33 873 77 37, 33 873 73 28, 33 873 78 21  
tel. 606 402 377 – dzień, tel. 600 311 167 – noc  
tel. 606 393 984 – baza w Babicy

Wykonawcą zimowego utrzymania dróg jest: Podhalańskie Przedsiębiorstwo Drogowo-Mostowe S.A. 34-400 Nowy Targ ul. Szafarska 102 tel. 18 266-28-87 fax. 18 266-31-21  
Przedsiębiorstwo Budowlano-Drogowo-Mostowe „DROG-BUD” Franciszek Fryc ul. Zamkowa 3, 34-116 Spytkowice tel. 33 879-15-52

## 3. DROGI WOJEWÓDZKIE

### nr 948 relacji: Oświęcim – Kęty

(Łęki - ul. Piastowska, Bielany - ul. Kęcka, Nowa Wieś - ul. Oświęcimska, Kęty - ul. Mickiewicza, al. Jana Pawła II, ul. Fabryczna, ul. Szczepana)

**nr 949 relacji: Jawiszowice – Osiek – Polanka Wielka - Przeciszów**

- **Jednostka odpowiedzialna:**

Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie, ul. Głowackiego 56, 30-085 Kraków

### Prowadzenie dyżurów i koordynacja zimowego utrzymania dróg wojewódzkich:

Rejon Dróg Wojewódzkich w Krakowie z siedzibą w Rząscu, 30-199 Rząska, ul. Sucha 44 - przez całą dobę w przypadku skrajnie niekorzystnych, nieustabilizowanych warunków atmosferycznych i pogodowych (zawieje, zamiecie śnieżne, gołoledź).

Numery telefonów „akcji zima”

tel. 12 285 51 26, 12 285 51 96  
Telefon awaryjny - Zarząd Dróg Wojewódzkich tel. 12 637 94 92, 12 637 94 78

Wykonawcą zimowego utrzymania dróg jest:

Przedsiębiorstwo Budowlano-Drogowo-Mostowe „DROG-BUD” Franciszek Fryc ul. Zamkowa 3, 34-116 Spytkowice, tel. 33 879-15-52  
**Odpowiedzialny:** Adam Gancarz tel. 606-287-762

## 4. DROGI POWIATOWE (zamiejskie)

### nr 1817K relacji: Bulowice przez wieś – Czaniec

(Bulowice – ul. Stara Droga, ul. Zamkowa, ul. Czaniecka)

### nr 1816K relacji: Kęty – Witkowice – Osiek

(Witkowice – ul. Karpacza, ul. Beskidzka)

### nr 1860K relacji: Malec – Witkowice

(Witkowice – ul. Widokowa)

nr 1859K relacji: Osiek – Malec – Nowa Wieś (Nowa Wieś – ul. Kolbego, Malec – ul. Kościelna, ul. K. Jędrzejewskiego)

nr 1861K relacji: Nowa Wieś – Malec

(Nowa Wieś – ul. Malecka, ul. Podbeskidzka)

nr 1862K relacji: Włosień – Malec

(Malec – ul. Stawowa, ul. Świętojańska)

nr 1863K relacji: Bielany – Malec

(Bielany – ul. Mostowa, Pl. Św. Macieja, ul. Główna, ul. Na Włosień)

nr 1757K relacji: Wieprz – Nidek – Witkowice

(Witkowice – ul. Kanada)

### - Jednostka odpowiedzialna:

Starostwo Powiatowe w Oświęcimiu, ul. Wypiańskiego 10, 32-602 Oświęcim

Numery telefonów „akcji zima”

tel. 33 844 97 21, 33 844 97 23 w godz. 7.30-15.30  
tel. 797 727 587, 601 478 946

Wykonawcą zimowego utrzymania dróg jest:

Przedsiębiorstwo Budowlano-Drogowo-Mostowe „DROG-BUD” Franciszek Fryc ul. Zamkowa 3, 34-116 Spytkowice tel. 33 879-15-52

## Renowacja rowów zakończona

W Bulowicach i Witkowicach zakończono prace związane z renowacją rowów przydrożnych. Koszt inwestycji to 42 tys. zł.

W ramach robót na ul. Świerkowej w Bulowicach odtworzono rów ziemny wzdłuż drogi na długości 779 metrów oraz pobocze z tłucznią. Przebudowano także 7 przepustów.

Z kolei na ul. Kwiatowej w Witkowicach umocniono rów przydrożny korytkami betonowymi i płytami ażurowymi, a także oczyszczono rów melioracyjny na wylocie z przepustu i umocniono skarpy.

UG

## Rusza rozbudowa ul. 3 Maja

18 listopada ruszyły prace, związane z rozbudową ul. 3 Maja w Kętach. Obejmą one odcinek od obwodnicy do osiedla Wyszyńskiego. Na początku przebudowana zostanie sieć elektroenergetyczna i teletechniczna. Mieszkańcy mogą spodziewać się utrudnień w ruchu, wynikających z miejscowych zwężeń na jezdni. Cały odcinek nie zostanie zamknięty, ale kierowcom, którzy nie muszą koniecznie tamtędy jechać, doradzamy wybór innej trasy.



W przypadku korzystnych warunków pogodowych jeszcze w tym roku przeprowadzone zostaną kolejne prace, związane z budową kanalizacji sanitarnej. Wówczas konieczne będzie zamknięcie drogi dla ruchu. Mieszkańcom ulicy zapewniony zostanie dojazd do posesji.

Cała inwestycja zostanie zakończona pod koniec sierpnia przyszłego roku. Jej koszt oszacowano na prawie 3,5 mln zł.

oprac. car

## Targowisko w budowie

Od września trwają prace, związane z budową targowiska miejskiego przy ul. Sobieskiego w Kętach. Przypominamy, że w ramach nich powstanie również budynek sanitarno-gospodarczy, gdzie wykonano już 50 proc. robót, wymaganych do zamknięcia stanu surowego. W chwili

pogodowych istnieje szansa na szybsze ich wykonanie. Należy jednak pamiętać, że nie jest to jednoznaczne z oddaniem obiektu do użytkowania. Zgodnie z przepisami wszelkie procedury z tym związane mogą potrwać nawet dwa miesiące.

Koszt planowanych prac to ponad 2 mln



obecnej wykonawca inwestycji rozpoczął korytowanie terenu pod warstwy drogowe wiat i placu targowiska.

Umowny termin zakończenia prac upływa 23 czerwca 2014 roku. Przy obecnym tempie ich prowadzenia i korzystnych warunkach

277 tys. zł. Inwestycja współfinansowana jest ze środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013).

car/ fot. Przemek Golonka

## Zakończono modernizację Młynówki Czanieckiej

Dobiegły końca prace związane z modernizacją Młynówki Czanieckiej. 28 października dokonano końcowego odbioru robót. W ramach inwestycji zmodernizowano koryta Młynówki na odcinku o długości 459 mb przebiegającym od budynku starego młyna przy ul. Wszystkich Świętych do zabudowań zlokalizowanych w rejonie ul. Krakowskiej 88 w Kętach. Zakres robót obejmował prace przygotowawcze, ziemne, ubezpieczeniowe i wykończeniowe, mające na celu udrożnienie koryta i usunięcie szkód powodziowych. Ich efektem są umocnienia koryta z elementów siatkowo-kamiennych w rejonie mostu drogowego i kolejowego oraz z elementów żelbetowych typu „L” poniżej i powyżej mostów, jak również płyty żelbetowej w dnie. W celu poprawy funkcjonowania Młynówki na modernizowanym odcinku wykonano na nowo przepust skrzynkowy oraz przelew boczny.

Inwestycja w znacznym stopniu wpłynie na poprawę bezpieczeństwa przeciwpowodziowego w rejonie tej części Dzielnicy Starego Miasta w Kętach zarówno w okresach letnich, jak i zimowych. Przyczyni się również do zachowania ciągłości przepływu wody od zbiornika w Czańcu do terenów położonych poniżej, w tym obszarze Natura

2000 „Dolina Dolnej Soły”. Koszt realizacji inwestycji wyniósł 1.629.753,30 zł, z czego kwota miliona złotych stanowi dofinansowanie w ramach środka 4.1. „Rozwój obszarów zależnych od rybactwa” osi priorytetowej 4 PO RYBY 2007-2013.

Oprócz głównej inwestycji wykonano również prace związane z konserwacją koryta Młynówki poniżej zmodernizowanego odcinka poprzez odmulenie dna na długości 1,1 km od mostu na ul. Fabrycznej do ul. Krakowskiej i młyna przy ul. Wszystkich Świętych. W rejonie młyna zamontowano nową zasuwę na kanale obiegowym Młynówki. Przełożono również kolidujący kabel średniego napięcia przechodzący nad korytem przy ul. Krakowskiej. W bieżącym roku planuje się także zakończenie prac modernizacyjnych kanału burzowego od wykonane-go przelewu bocznego do ul. Krótkiej. Koszt tych robót to 164.311,40 zł.

UG



### Pijany na budowie

28 października w Bielanych przy remontowanym budynku OSP Bielany doszło do wypadku, w którym ranny został mieszkaniec Bielani. 25-latek był pijany.

Około godziny 17.30 pracownicy remontujący budynek Ochotniczej Straży Pożarnej zauważyli mężczyznę, który wspinał się po drabinie przystawionej do elewacji. W związku z tym kazali mu zejść. Kiedy mężczyzna ten był tuż nad ziemią poślizgnął się i zahaczył o metalowy element rusztowania, a następnie spadł. Pracownicy firmy natychmiast udzielili poszkodowanemu pomocy i wezwali pogotowie ratunkowe, które przewiozło bielanina do szpitala. Jak się okazało 25-latek doznał rozległej, płatowej rany skóry klatki piersiowej oraz brzucha. W chwili zdarzenia był nietrzeźwy, a badanie wykazało ponad 3 promile alkoholu.

oprac. car

### Alarm spłoszył włamywaczy

Pod osłoną nocy ktoś usiłował włamać się do jednego ze sklepów na osiedlu Nad Sołą. Złodziei spłoszył alarm i interwencja mieszkańca, który wezwał na miejsce Policję.

Do zdarzenia doszło z 7 na 8 listopada około godziny 2.45. Dwaj mężczyźni wybili szybę w sklepie najprawdopodobniej przy użyciu wyrwanego krawężnika. Po włączeniu się alarmu uciekli w kierunku ulicy Legionów. Przybyli na miejsce Policjanci od razu rozpoczęli poszukiwania włamywaczy. Nie natrafili jednak na ich ślad. Przeprowadzone zostały także oględziny sklepu. Funkcjonariusze zabezpieczyli ślady, które zostaną wykorzystane w prowadzonym postępowaniu.

- Duże podziękowania należą się mieszkańcowi Kęt, który widząc, że dochodzi do przestępstwa natychmiast zareagował i powiadomił Policję – mówi rzecznik KPP Oświęcim, Małgorzata Jurecka.

Policjanci zwracają się z prośbą o kontakt do osób, które posiadają informacje mogące pomóc w ujęciu sprawców. Anonimowość gwarantowana.

car

### Złodzieje kabli poszukiwani

W nocy z 15 na 16 listopada przy ulicy Prostej w Bielanych nieznanymi sprawcami ukradli około 300 metrów kabla z linii telekomunikacyjnej. Śledztwo, mające na celu ujęcie złodziei, prowadzą policjanci z kęckiego komisariatu.

KPP Oświęcim

## Tragedia na drodze

13 listopada o godzinie 20.05 w Łękach na ulicy Piastowskiej doszło do tragicznego



wypadku, w wyniku którego śmierć poniosła jedna osoba. Jak wstępnie ustalili policjanci, 39-letni bulowiczanie kierując samochodem marki Citroen potrafił przechodzącą przez ulicę 55-letnią mieszkankę Łęk, która prowadziła rower. Do wypadku doszło po zmroku przy słabej widoczności. Kobieta była długo reanimowana, jednakże w wyniku odniesionych obrażeń zmarła. Policjanci z Komendy Powiatowej Policji w Oświęcimiu ustalają okoliczności zdarzenia.

oprac. car

## Dwie osoby ranne w wypadku

13 listopada tuż po godzinie 7.30 w Nowej Wsi na wysokości stacji benzynowej doszło do wypadku z udziałem dwóch samochodów osobowych. W wyniku zdarzenia ranne zostały dwie osoby. Ruch na drodze wojewódzkiej nr 948 przez ponad dwie godziny był wstrzymany.

Jak wstępnie ustalili policjanci, do wy-

padku doszło kiedy 60-latek kierujący VW Polo zjechał na przeciwległy pas ruchu i zderzył się czołowo z Oplem Astra, którym kierował 36-letni oświęcimianin. Obaj kierowcy trafili do szpitala. Okoliczności wypadku wyjaśnia Wydział Ruchu Drogowego KPP Oświęcim.

car



## Stłuczka na zakręcie

28 października około godziny 13.45 na jednym z kęckich skrzyżowań doszło do groźnie wyglądającego zderzenia. Kierowca Fiata Punto nie zachował należytej ostrożności i ze zbyt dużą prędkością skręcił z ul. Kościuszki w ul. 3 Maja. Zakręt został pokonany zbyt szeroko, z tego powodu samochód znalazł się na sąsiednim pasie, gdzie zderzył się czołowo z nadjeżdżającym z naprzeciwka Peugeotem 307. Kierowca Fiata Punto przed przyjazdem

Policji zbiegł z miejsca wypadku, w kierunku osiedla kard. Wyszyńskiego. Po kilku godzinach został zatrzymany przez funkcjonariuszy.

PG





## Dachowanie na Podlesiu

W godzinach porannych 7 listopada na ul. Żeromskiego w Kętach Podlesiu doszło do groźnie wyglądającego wypadku. Kierujący Audi, jadący w kierunku Kęt, będąc na zakręcie, wykonywał manewr wyprzedzania. Kierowca jadącego z naprzeciwka Opla Astry, chcąc uniknąć zderzenia czołowego, wjechał do rowu i dachował. Pozostałe dwa samochody biorące udział w zdarzeniu - Toyota Rav 4 i Fiat Cinqu-

ecento - również zjechały gwałtownie do rowów. Samochody zostały poważnie uszkodzone.

Wezwani do wypadku strażacy z jednostek OSP Kęty oraz OSP Kęty Podlesie zabezpieczyli miejsce zdarzenia. Poszkodowanym w wypadku ratownicy medycznej udzieliли pomocy na miejscu. Policja ustala szczegóły zdarzenia.

PG



## 16-latką ranna w wypadku

17 listopada około godziny 17. przy Placu Świętego Macieja w Bielanych doszło do wypadku, w którym ucierpiała 16-letnia pasażerka motoroweru, prowadzonego przez jej rówieśniczkę z Osieka. Jak wstępnie ustalili policjanci 57-letni mieszkaniec Łęk, kierujący citroenem, uderzył w nadjeżdżający jednośląd. W wyniku wypadku nastolatka doznała ogólnych potłuczeń ciała oraz wstrząśnienia mózgu. Pogotowie ratunkowe przewiozło poszkodowaną do szpitala na dalsze badania i leczenie, natomiast Policjanci z Komisariatu Policji w Kętach ustalają do-

kładne okoliczności i przyczyny zdarzenia. KPP Oświęcim/ oprac. A. Christ



## Wjechała pod samochód

5 listopada w Kętach na skrzyżowaniu ulic ul. Świętokrzyskiej ze Stojalowskiego doszło do wypadku, w którym ranna została rowerzystka. Jak wstępnie ustalili policjanci 75-letnia mieszkanka Kęt wyjeżdżając z ulicy Stojalowskiego "pod

prąd", na skrzyżowaniu zderzyła się z samochodem, którym kierował 45-letni mieszkaniec Tychów. W wyniku wypadku rowerzystka doznała urazu barku i ogólnych potłuczeń. Na dalsze badania przewieziono ją do szpitala.

KPP Oświęcim



## Skradzione auto znalezione w Bielanych

10 listopada policjanci z Komisariatu Policji w Kętach zwrócili mieszkańcowi Pszczyny skradzione Mitsubishi. O parkującym od kilku godzin przy ul. Mostowej w Bielanych samochodzie na bielskich numerach rejestracyjnych powiadomił jeden z mieszkańców. Funkcjonariusze pojechali na miejsce, gdzie w trakcie czynności ustalili, że pojazd został skradziony minionej nocy na terenie Pszczyny. Samochód zabezpieczono a następnie zwrócono właścicielowi.

KPP Oświęcim

## Śmiertelny upadek

Policjanci z kęckiego Komisariatu oraz Prokuratura Rejonowa w Oświęcimiu ustalają okoliczności w jakich śmierć poniósł 36-letni mieszkaniec Kęt. Do zdarzenia doszło 12 listopada około godziny 20.20 na os. Wyszyńskiego w Kętach. Mężczyzna wyskoczył z mieszkania na czwartym piętrze. W wyniku upadku poniósł śmierć na miejscu. Prokurator polecił zabezpieczyć zwłoki do sekcji w celu prowadzenia dalszych czynności mających ustalić przyczyny i okoliczności tej tragedii.

oprac. car

## Prowadzili bez uprawnień

12 listopada w Kętach zatrzymano dwóch kierowców z sądowym orzeczeniem zakazującym kierowania pojazdami. Pierwszego z nich - 31-letniego mieszkańca Czańca - złapano około godziny 10.40 na ul. Spacerowej. Drugi - 20-letni bielaniec - został zatrzymany trzy godziny później na ul. Wszystkich Świętych.

15 listopada o godzinie 12.40 w Kętach w czasie rutynowej kontroli drogowej na ulicy Krakowskiej Policjanci zatrzymali natomiast 21-latkę z Nowej Wsi, który również kierował samochodem bez stosownych uprawnień. Wszystkich trzech kierowców czekają teraz poważne konsekwencje. Mężczyźni będą musieli pożegnać się z prawem jazdy na dłuższy okres czasu.

oprac. car

OGŁOSZENIE PŁATNE

**Ostrzegam  
przed oszustem  
sobowtórem**

**Józef A.  
z Bulowic**

## Łącznik Sobieskiego i Świętokrzyskiej otwarty

6 listopada w samo południe dokonano otwarcia drogi gminnej, łączącej ulicę Sobieskiego i Świętokrzyską w Kętach.



Na pierwszych szczęśliwców, którzy przemierzali co dopiero wybudowany,

mierzący prawie 350 metrów odcinek trasy, czekały przydatne każdemu kierowcy gadżety. Wręczali je burmistrz Tomasz Bąk i jego zastępca Krzysztof Olejak.

Budowa łącznika trwała ponad pięć miesięcy. Prace rozpoczęły się 9 kwietnia a w praktyce zakończyły 23 września. Inwestycja kosztowała 1 265,153 złote z czego 50% kwoty Gmina Kęty otrzymała w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych – etap II, Bezpieczeństwo – Dostępność – Rozwój. Jej generalnym wykonawcą

była firma Eurovia Polska S.A.

Prace, prowadzone na nowo powstałym odcinku, objęły budowę oświetlonej 12 latarniami drogi o nawierzchni bitumicznej wraz z chodnikiem z dopuszczeniem ruchu rowerowego i zjazdami do poszczególnych posesji oraz zjazdem do „Biedronki”. Przebudowano także skrzyżowanie nowej drogi z ulicami Sobieskiego, Zieloną i Świętokrzyską. W ramach inwestycji wykonano również kanalizację deszczową, przebudowano sieć elektroenergetyczną, teletechniczną i gazową. Konieczna była też wycinka kilku drzew, jak również przebudowa ogrodzeń na prywatnych posesjach. W ramach zakończenia robót wykonano pionowe i poziome oznakowanie drogi.

car / fot. Artur Christ

## Pożegnaliśmy Antoniego Muszockiego

29 października w Bielanych odbył się pogrzeb zasłużonego działacza Ochotniczego Pożarnictwa i byłego funkcjonariusza Straży Pożarnej, Starszego Ogniomistrza Pożarnictwa, druha Antoniego Muszockiego.

Dh. Antoni Muszocki prezes OSP Bielany od 1965-2003, Komendant Powiatowej Straży Pożarnej w Oświęcimiu od 1973 do 1975, Komendant Rejonowej Straży Pożarnej w Oświęcimiu od 1975 do 1979, Komendant Gminny OSP Kęty od 1978 do 1996, Członek Zarządu Oddziału Gminnego Związku OSP-RP Kęty od 1978 do 2003.

Msze żałobne w intencji zmarłego dh-a Antoniego Muszockiego i modlitwę na cmentarzu odprawili: Kapelan Państwowej Straży Pożarnej woj. Małopolskiego o. Młodszy Brygadier Władysław Kulig oraz proboszcz parafii w Bielanych ks. Andrzej Zajac.

Mowy pożegnalne wygłosił w kościele Prezes OSP-Bielany dh. Henryk Pawlusiak, Komendant Powiatowy Państwowej Straży Pożarnej w Oświęcimiu Młodszy Brygadier Piotr Filipek. W pogrzebie uczestniczyły 22 delegacje Ochotniczych Straży Pożarnych z Pocztaami Sztandarowymi z woj. Małopolskiego i woj. Śląskiego oraz delegacje Zarządu Oddziału Powiatowego Związku OSP-RP Oświęcim, Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej Oświęcim, Zarządu Oddziału Gminnego Związku OSP-RP Kęty.

Antoni Muszocki za długoletnią służbę w Ochotniczym Pożarnictwie otrzymał najwyższe Odznaczenia Związkowe OSP m.in. God-

ność Członka Honorowego Związku OSP-RP, Złoty Znak Związku, Medal Honorowy im. Bolesława Chomicza, Medal Honorowy im. Józefa Tuliszkowskiego, Złoty Krzyż Zasługi.

Melodie żałobne przygrywała Orkiestra dęta OSP-Stara Wieś.

Cześć Jego Pamięci

Jan Christ



## Narodziny i zgony w gminie Kęty

Zgodnie z urzędowymi danymi, w okresie od 24 października do 21 listopada 2013 roku, na terenie Kęt i gminnych sołectw urodziło się 15 dzieci. Nasza gmina wzbo-gaciła się o 8 dziewczynek i 7 chłopców.

Najwięcej dzieci przybyło w samych Kętach (2 dziewczynki, 3 chłopców). Za nimi znalazły się Bulowice (3 chłopców), Malec (3 dziewczynki), Bielany (1 dziewczynka), Łęki (1 dziewczynka), Nowa Wieś (1 chłopiec), Witkowice (1 dziewczynka).

W tym samym czasie otrzymaliśmy informację o 22 zgonach naszych współmieszkańców. Najmłodszy spośród nich miał 36 lat, najstarszy 93. Redakcja składa

rodzinom i bliskim zmarłych wyrazy głębokiego współczucia.

### Odeszli:

Stokłosa Zbigniew, lat 53 – Kęty  
Martyniak Mariusz Mirosław, lat 41 – Kęty  
Bogacz Agata, lat 66 – Bulowice  
Pawiński Emil, lat 80 – Kęty  
Wolf Krystyna, lat 52 – Bulowice  
Sokół Marian Józef, lat 75 – Bulowice  
Grądzki Adam Mikołaj, lat 82 – Bulowice  
Borys Adam Stanisław, lat 70 – Nowa Wieś  
Galas Tadeusz, lat 83 – Bulowice  
Muszocki Antoni, lat 78 – Bielany  
Michniak Andrzej, lat 51 – Bulowice  
Konior Wiesław Antoni, lat 59 – Kęty

Fajferek Podworska Jadwiga, lat 65 – Kęty  
Szyszka Franciszek, lat 77 – Bielany  
Lacheta Stanisław Michał, lat 58 – Kęty  
Jania Aniela, lat 85 – Kęty  
Ligeza Dariusz Józef, lat 43 – Nowa Wieś  
Tadych Zofia, lat 55 – Łęki  
Łaciak Paweł, lat 36 – Kęty  
Naglik Zofia, lat 93 – Nowa Wieś  
Adamus Emil, lat 68 – Malec  
Stramecki Jan, lat 84 – Malec

W dniu zamykającym analizowany okres naszą gminę zamieszkiwało łącznie 33 760 czyli o 10 osób mniej niż przed miesiącem.

oprac. Artur Christ

## Spotkanie z przedstawicielami Organizacji pozarządowych

13 listopada w sali kameralnej Domu Kultury w Kętach odbyło się spotkanie Władz Samorządu z przedstawicielami Organizacji pozarządowych. Jego celem były konsultacje dot. projektu Programu Współpracy Gminy Kęty z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami prowadzącymi działalność



pożytku publicznego na rok 2014. Podczas spotkania zgłaszano sugestie i uwagi do zapisu programu, które na bieżąco były omawiane zarówno ze strony władz, jak i organizacji. Uczestnicy rozmawiali również na temat wzajemnej współpracy, możliwości rozwoju swoich działalności, pomocy Urzędu Gminy w budowaniu wizerunku organizacji. Poruszona została także kwestia szkoleń i doradztwa świadczonych wobec NGO. W wyniku konsultacji w dniach od 30 października do 13 listopada do Urzędu Gminy Kęty wpłynęły ankiety, które po przeanalizowaniu zostaną w miarę możliwości uwzględnione w ostatecznej wersji Programu.

Paulina Nikiel-Muś

## Kuchnia po remoncie

W budynku Zespołu Szkolno-Gimnazjalnego w Nowej Wsi zakończono prace budowlane i modernizację kuchni oraz odnowiono pomieszczenia przeznaczone na jadalnię. Całą inwestycję sfinansowano ze środków przekazanych specjalnie na ten cel przez Gminę Kęty.

30 października dokonano oficjalnego odbioru wykonanych prac. Obecnie trwa doposażanie w niezbędny sprzęt. Po ostatecznym dopuszczeniu przez właściwe organy wyremontowanych pomieszczeń do użytku, kuchnia będzie przygotowywać posiłki zarówno dla uczniów ZSG w Nowej Wsi jak i – w formie usługi cateringowej – dla uczniów z ZSP w Witkowicach oraz ze Szkoły Podstawowej w Malcu.

Grzegorz Żak - ZSG w Nowej Wsi

## Plan Zagospodarowania Przestrzennego

31 października w sali narad Urzędu Gminy Kęty odbyło się posiedzenie Gminnej Komisji Urbanistyczno-Architektonicznej, na którym uzgadniany był opracowany projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Kęty.

W skład Komisji wchodzi: mgr inż. arch. Jacek Świątek, mgr Jan Kohut i mgr inż. arch. Jerzy Grzymek.

W posiedzeniu uczestniczył projektant planu Andrzej Zastawnik, II Z-ca Burmistrza – Krzysztof Olejak oraz przedstawiciele Urzędu Gminy Kęty: Józef Dziedzic i Mieczysław Królicki (Wydział Gospodarki Nieruchomościami), Włodzimierz Bujarek (Wydział Środowiska i Przedsiębiorczości), Rafał Zieliński (Wydział Infrastruktury Gminnej).

Po wydaniu opinii przez GKUA projekt

planu wysłany zostanie do uzgodnienia i zaopiniowania przez właściwe organy oraz do Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi celem uzyskania zgody na przeznaczenie gruntów rolnych na cele nierolnicze.

Po uzyskaniu wymaganych uzgodnień projekt planu wyłożony zostanie do publicznego wglądu celem zapoznania się z jego ustaleniami.

UG

## Szanowni Czytelnicy

Informujemy, że na terenie Miasta i Gminy Kęty rozpoczęło działalność nowopowstałe Stowarzyszenie Lepsze Jutro. Oferta programowa Stowarzyszenie – zgodnie z jego Statutem – adresowana jest do Seniorów, Rodzin oraz Dzieci i Młodzieży. Tym razem chcemy Państwu przybliżyć ofertę skierowaną do osób starszych. Stowarzyszenie chciałoby wspólnie z seniorami pracować nad odrzuceniem stereotypu osoby starszej – bierniej i mniej sprawnie fizycznie. W tym celu przygotowało ofertę dopasowaną do potrzeb i możliwości fizycznych oraz zdrowotnych.

1.Promocja aktywności fizycznej - zapraszamy na spacer z kijkami nordic walking, zajęcia taneczne, zajęcia na basenie i wiele innych.

Organizujemy wyjazdy do teatru, filharmonii i muzeów. Zapraszamy na wycieczki turystyczno-krajoznawcze (autobusowe i rowerowe), a nawet pomożemy w opanowaniu podstaw obsługi komputera!

2.Promocja zdrowia - pomożemy Wam zmienić nawyki żywieniowe, wyjaśnimy



co to jest depresja i jak sobie z nią radzić oraz pomożemy zapobiegać problemom zdrowotnym osób w starszym wieku, poprzez organizację spotkań ze specjalistami z różnych dziedzin.

3.Wolontariat - organizujemy pomoc dla osób starszych, samotnych i schorowanych. Znamy osoby, które wymagają takiej opieki? A może chcecie zaangażować własny czas i dołączyć do naszego zespołu?

4.Pomoc prawna - pomożemy napisać pismo do Urzędu, wskażemy na co zwracać uwagę podczas podpisywania umów, udzielimy podstawowej pomocy prawnej.

„Starszy znaczy... bardziej wartościowy”  
**Drogi seniorze...**

• Czy często czujesz się samotny? A może z powodu stanu zdrowia potrzebujesz pomocy?

• Czy trudno Ci pogodzić się z tym, że zdrowie już nie to, co dawniej?

• Czy uważasz, że warto podzielić się z innymi swoją wiedzą i mądrością życiową?

• A może chciałbyś wysłuchać ciekawych prelekcji na interesujące Cię tematy?

• Czy po zaprzestaniu aktywności zawodowej czujesz, że masz jeszcze wiele do zrobienia?

• Może chciałbyś podjąć aktywność w dziedzinie, która do tej pory była dla Ciebie niedostępną?

• A może dobrze byłoby zaistnieć w gronie osób, które doświadczają podobnych rozterek i w miłym gronie przy muzyce, prasie czy herbatce porozmawiać o tym i nabrać pozytywnej energii?

**Jeżeli chociaż na jedno pytanie odpowiedziałeś twierdząco, to znaczy, że nasza oferta jest dla Ciebie! Prosimy zadzwoń do nas: 605-499-891 lub 695-583-963 żeby dokładnie poznać nasz projekt.**

## Harmonogram wydarzeń kulturalnych w grudniu

data	godz.	wydarzenie	miejsce
2.12	16.30	<b>Wykład UTW: Jaki piękny jest świat – Fenomen dziedzictwa kulturowego Indii- cz. II</b> , Włodzimierz Musiał (Kraków)	DK
3.12	15.00	<b>„Z legendą po Polsce”</b> – zajęcia dla dzieci (Filia GBP w Bielanych)	Biblioteka
4.12	11.00, 16.00	<b>Z legendą po Polsce”</b> – zajęcia dla dzieci (Filia GBP w Łękach, Nowej Wsi, Kętach Podlesiu)	Biblioteka
4.12	19.30	<b>Dyskusyjny Klub Filmowy „Poza kadrem”:</b> <i>Wenus w futrze</i> , Francja, Polska, 2013, reż. Roman Polański, dramat	DK
5.12	17.00	<b>Rozstrzygnięcie konkursu „Gitarą i Pióro”.</b> Koncert zespołu AKURAT (Czytelnia GBP w Kętach)	Biblioteka
6.12	9.30, 11.00	<b>Spektakl „Lokomotywa bajek”</b> w wyk. grupy teatralnej „Bajdurki” i spotkanie uczniów ze szkół i przedszkoli ze Świętym Mikołajem	DK
6.12	16.00, 17.00	<b>Spektakl „Lokomotywa bajek”</b> w wyk. grupy teatralnej „Bajdurki” i spotkanie ze Świętym Mikołajem	DK
6-7.12		<b>Spotkania</b> dzieci pracowników kęckich firm <b>ze Świętym Mikołajem</b>	DK
7.12	9.00	Akademia Dziecięca DK <b>„Kolorowe Kultury”</b> - <i>Wikingowie</i>	DK
7.12	14.00	<b>„Z legendą po Polsce”</b> – zajęcia dla dzieci (Filia GBP w Łękach)	Biblioteka
9.12	16.30	<b>Wykład UTW:</b> Szlachetne zdrowie – <i>Krioterapia</i> – Zbigniew Kołba	DK
9.12	16.30	<b>Popołudniowe bajania</b> – zajęcia dla dzieci w wieku przedszkolnym (Oddział dla dzieci GBP w Kętach)	Biblioteka
11.12	16.00	<b>Klub szachowy</b> (Filia GBP Kęty Podlesie)	Biblioteka
12.12	15.00	<b>Warsztaty muzealno-historyczne</b> – <i>„Nasze Boże Narodzenie”</i> - mgr Alicja Skrudlik – Pilch	Muzeum
12.12	17.00	<b>Dyskusyjny Klub Książki</b> (Czytelnia GBP w Kętach)	Biblioteka
12.12	18.00	<b>Spotkanie w Klubie Obieżyświatów:</b> <i>Korona polskich gór, czyli 28 szczytów</i> - gość: Ewa Kostrzewa	DK
13.12	14.00	<b>Kawiarenka filmowa dla dorosłych</b> (Filia GBP w Łękach)	Biblioteka
13.12	19.00	<b>Muzyka na deser</b> – koncert zespołu Chłopcy Kontra Basia	DK
14.12	10.00	Akademia Dziecięca DK <b>„Kolorowe Kultury”</b> – <i>Plemiona słowiańskie</i>	DK
16.12	8.30	<b>KinoSzkola:</b> Prelekcja Joanny Zabłockiej- Skorek pt. <i>„Lepiej dawać czy brać? O darach serca”</i> + film <i>Święty Mikołaj</i> , Finlandia, 2007, reż. Danny Boyle	DK
16.12	11.30	<b>KinoSzkola:</b> Prelekcja Joanny Zabłockiej- Skorek pt. <i>„Normy społeczne a sposób postrzegania świata”</i> + film <i>Dziewczynka w trampkach</i> , Niemcy, Arabia Saudyjska, 2012, reż. Haifaa Al-Mansour	DK
16.12	17.00	<b>Popołudnie filmowe DKF, UTW</b> – Prelekcja Joanny Zabłockiej - Skorek pt. <i>„Lata 1945 – 1955”</i> , film <i>Zakazane piosenki</i> , Polska, 1947, reż. Leonard Buczkowski	DK
18.12	8.30, 11.00	<b>KinoSzkola:</b> Prelekcja Joanny Zabłockiej- Skorek pt. <i>„Normy społeczne a sposób postrzegania świata”</i> + film <i>Renifer Niko ratuje brata 3D</i> , Dania, Finlandia, Irlandia, Niemcy, 2012, reż. Kari Juusonen, Jorgen Lerdam	DK
18.12	15.00	<b>Warsztaty plastyczne</b> dla dzieci (Filia GBP w Bielanych)	Biblioteka
18.12	16.00	<b>Klub szachowy</b> (Filia GBP Kęty Podlesie)	Biblioteka
19.12	17.00	<b>Wieczór poezji bożonarodzeniowej</b> Emilii Berndsen (Czytelnia GBP w Kętach)	Biblioteka
21.12	10.00	Akademia Dziecięca DK <b>„Kolorowe Kultury”</b> – <i>Plemiona indiańskie</i>	DK
21.12	11.00	<b>Sobotnie bajania</b> – zajęcia dla dzieci (Filia GBP w Nowej Wsi)	Biblioteka
27.12	16.00	<b>Premiera filmu Hobbit: Pustkowie Smauga 3D</b> , spotkanie z członkami Akademii Fantastyki Jedi-Takeda	DK
28.12	17.00	<b>Koncert Przesylwestrowy</b> – operetka <i>„Księżniczka czardasza”</i> Imre Kálmána w wykonaniu artystów ze Śląskiej Operetki Kameralnej	DK
31.12	21.00	<b>Sylwester z Radiem Bielsko</b> - impreza plenerowa	DK

Biblioteka - w dniach od 02 do 19.12.2013 wystawa obrazów i prac artystycznych Kai Dudek (Filia GBP Kęty Podlesie)

Dom Kultury w Kętach - do 15.12 wystawa fotografii członków Klubu fotografików pt. *„Wakacyjne reminiscencje”*

Dom Kultury w Kętach - w dniach 16.12.2013 - 31.01.2014 wystawa Akademii Fantastyki Jedi-Takeda pt. *„Mitość i wojna cz. II - świat Gwiezdných Wojen i Tolkiena”*

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w harmonogramie.

## Chłopcy czy Basia?

Po męskim i mocnym wydaniu muzyki podczas koncertów zespołów Wąglewski Fiszczyk, Krissy Matthews Band i Chaos czas na kobiecy akcent. 13 grudnia na scenie kęckiego Domu Kultury wystąpi zespół Chłopcy Kontra Basia, znany między innymi z uczestnictwa w programie Must Be The Music. Po



oczarowaniu widzów i jurorów telewizyjnego show w końcu doczekaliśmy się wydania płyty „Oj tak”, co stało się okazją do ogólnopolskiej trasy koncertowej promującej ten krążek. Chłopcy Kontra Basia to minimalistyczny skład, który za punkt wyjścia obiera sobie polską twórczość tradycyjną. Autorskie teksty Barbary Derlak wokalistki zespołu, powstają w oparciu o archiwalne nagrania oraz zapiski etnografów, tak aby oddawały stylizację baśni, gawędy czy przyspiewki. Ludowe fascynacje przejawiają się także w warstwie muzycznej pod postacią oberkowej frazy, surowości pieśni obrzędowej, czy melodyjności ballady. Całość podana jest we współczesnych, jazzujących aranżacjach. „Właśnie jazz i rock są mi najbliższe, więc kiedy wzięłam się za muzykę tradycyjną, to chciałam połączyć to, co jest moim matczyńskim muzycznym, z moją nową pasją” – tak o swoim projekcie mówi wokalistka. W skład zespołu wchodzi: Barbara Derlak - śpiew, klarnet, basklarnet, drumla, Marcin Nenko – kontrabas, Tomasz Waldowski - perkusja, futujara. Mamy nadzieję, że ten koncert ciekawego miksu folkloru i jazzu w wielu obudzi nowe muzyczne pasje.

DK/fot. materiały prasowe

## Hobbit wkracza do Kęt

Długo wyczekiwana druga część filmu Hobbit: Pustkowie Smauga już w grudniu w KINIEdk! Wszystkich miłośników Hobbita i fantastyki zapraszamy na premierowe seanse 27.12 o godz. 16.00 i 19.00. W tym dniu czeka na Was niespodzianka!

Członkowie Akademii Fantastyki Jedi-Takeda wprowadzą wszystkich w istic fantastyczny klimat. Będą konkursy z nagrodami, pokazy walk i wystawa (dostępna od 16.12.2013 – 31.01.2014).

DK

## Spotkanie ze św. Mikołajem

Wybierz się z nami w podróż bajkową LOKOMOTYWA razem z Murzynkiem Bambo, Grzesiem Kłamczuszką, Panem Hilarym, rodziną Tralalińskich, Rycerzem Krzykalskim i innymi bajkowymi postaciami...

6 grudnia o godz. 16.00 i o 17.00 serdecznie zapraszamy do Domu Kultury w Kętach na spotkanie ze Św. Mikołajem. Wręczenie paczek przez Św. Mikołaja poprzedzone zostanie widowiskiem teatralnym pt.: „Lokomotywa bajek”, w wykonaniu Grupy Teatralnej „Bajdurki”. W międzyczasie Śnieżynki, Księżniczki i Pszczółki zapraszają dzieci na zabawę mikołajkową. Szczegółowe informacje oraz zapisy pod nr tel.: 33/844 86 77, animator@domkultury.kety.pl.

DK



**KINIEdk**

Z miłości do - 2013, Wielka Brytania, reż.

**P. A. Williams, dramat, muzyczny, komedia, romans**

1.12 godz. 17.00, 2.12 godz. 18.30

**Thor: Mroczny świat - 2013, USA, reż.**

**Alan Taylor, fantasy, przygodowy**

1.12 godz. 19.00, 2.12 godz. 20.00,

3.12 godz. 18.00, 4.12 godz. 17.00

**DKF Wenus w futrze - 2013, Francja, Polska, reż. Roman Polański, dramat**

4.12 godz. 19.30

**Rysiek i we serce 2D, 3D - 2013, Hiszpania, reż. Manuel Sicilia, animacja**

7.12 godz. 18.00 3D, 8.12 godz. 17.30 3D,

10.12 godz. 17.00 2D, 11.12 godz. 17.00 3D,

12.12 godz. 17.00 2D

**Papusza - 2013, Polska, reż. Joanna Kos-Krauze, Krzysztof Krauze, biograficzny**

8.12 godz. 19.00, 9.12 godz. 19.00,

10.12 godz. 19.00, 11.12 godz. 19.00

**Last Vegas - 2013, USA, reż. Jon Turteltaub, komedia**

14.12 godz. 18.00, 15.12 godz. 19.00,

16.12 godz. 20.00, 17.12 godz. 18.00

**Popołudnie filmowe DKF,UTW - Zakazane piosenki - 1947, Polska, reż. Leonard Buczkowski, dramat, wojenny, muzyczny**

16.12 godz. 17.00

**Kapitan Phillips - 2013, USA, reż. Paul Greengrass, dramat, biograficzny**

19.12 godz. 18.00, 20.12 godz. 19.00,

21.12 godz. 18.00, 22.12 godz. 18.00

**Gdzie jest gwiazdka - 2012, Norwegia,**

**reż. Nils Gaup, familijny, fantasy**

20.12 godz. 17.00, 21.12 godz. 16.00,

22.12 godz. 16.00

**PREMIERA**

**Hobbit: Pustkowie Smauga 2D i 3D - 2013, Nowa Zelandia, USA, reż. Peter Jackson, fantasy, przygodowy**

27.12 godz. 16.00 3D, 19.00 2D,

28.12 godz. 20.30 2D,

29.12 godz. 16.00 3D, 19.00 2D,

30.12 godz. 10.00 3D, 16.00 3D, 19.00 2D,

31.12 godz. 10.00 3D, 16.00 2D

(do 16.01.2014r.) 3D z dubbingiem, 2D z napisami

# Matka, Syn, Bóg po raz pierwszy

8 listopada w Domu Kultury w Kętach rodzinny zespół Waglewski Fisz Emade zagrał pierwszy koncert promujący ich najnowszy album „Matka, Syn, Bóg”.

- Koncert będzie trwał 74 minuty – poinformował Wojciech Waglewski po przywitaniu się z bardzo licznie zgromadzoną w sali widowiskowej publicznością. Czy rzeczywiście tyle trwał? Nie mam pojęcia, byłam zbyt zasłuchana, by zerkać na zegarek.

Powitani brawami muzycy zegrali kilka utworów, jednak już początek kolejnej piosenki wzbudził na widowni entuzjazm i żywą reakcję;

tarowych riffów i umiejętności Wojciecha Waglewskiego, niebanalnych tekstów Fisz oraz aranżacji Emade nie mogli być zawiedzeni. Prezentowany na żywo materiał z nowej płyty składał się z muzycznych talentów i osobowości całej trójki artystów, a o do-  
brych efektach tej fuzji najlepiej świadczą gromkie brawa i owacje na stojąco, jakie muzycy otrzymali od

Choć Wojciech Waglewski przyznał, że nagranie płyty „Matka, Syn, Bóg” i wykonywanie utworów z niej pochodzących jest dla niego i jego synów mocnym przeżyciem a w tekstach piosenek ewidentnie drzemie duch rodzinny, to na scenie Waglewscy występowali po prostu jako trzej muzycy, którzy stali się zespołem w 2008 r., gdy ukazał się ich pierwszy wspólny album.

- (...) jeszcze nie wiedzieliśmy na co nas stać i co umiemy i dopiero po nagraniu owego albumu [„Męska muzyka”] i w trakcie koncertów okazało się, że zupełnie fajnie nam się gra razem – powiedział w rozmowie z Piotrem Stelmachem Wojciech Waglewski.

Mówiąc o krążku „Matka, Syn, Bóg” muzyk podkreślał, że płyta powstała wspólnymi siłami:

- (...) wspólnie znaleźliśmy język muzyczny, przy okazji pomysłu na przekaz tekstowy, albo odwrotnie. (...) Stroną literacką głównie zajmował się Fisz, ja się głównie zajmowałem stroną muzyczną, Emade produkcją i aranżami. Wspólnie wybieraliśmy utwory, decydowaliśmy o owej literaturze w nich się znajdującej i wspólnie będziemy je wykonywać na koncertach.

Pierwszy występ zespół ma już za sobą. Z krótkich podziękowań złożonych publiczności przez Wojciecha Waglewskiego na zakończenie koncertu można wnosić, że muzycy są zadowoleni z premierowej prezentacji materiału ze swej najnowszej płyty.

Natalia Golaś

fot. www.domkultury.kety.pl



w dźwiękach tych publika rozpoznała bowiem, promujący cały album, singiel „Ojciec”. Nie zabrakło, również emitowanego przez stację radiową, utworu „Syn”. Cisza i skupienie towarzyszyła zgromadzoną podczas słuchania nastrojowych i intymnych utworów, jak „Bóg” czy „Matka”, a rytmiczne klaskanie w dłonie oraz poruszanie głową do taktu w czasie energetycznych i gitarowych kompozycji, jak np. „Trupek” czy „Na okrągło”. Każdy z prezentowanych utworów nagradzany był brawami, a czasem także i wiwatami. Po zakończeniu koncertu, kęckiej publiczności aż dwukrotnie, przy pomocy głośnej owacji na stojąco, udało się namówić Waglewskich do powrotu na scenę. Podczas pierwszego bisu muzycy wykonali także kilka utworów z ich poprzedniej płyty „Męska muzyka” (m.in. „Dziób pingwina”, „Chromole”); drugą bisową kompozycją była piosenka „Ojciec”.

Podczas koncertu Wojciechowi Waglewskiemu (głos, gitary) towarzyszyli synowie Bartek „Fisz” Waglewski (głos, gitara basowa) i Piotr „Emade” Waglewski (perkusja), a także Mariusz Obijalski (fortepian, instrumenty klawiszowe) i Pani Anna (chórek, altówka).

Koncert z pewnością był muzyczną uczcą dla miłośników dobrego brzmienia w stylistyce rocka, bluesa oraz country. Fani gi-

zgrupowanej w Kętach w publiczności.

Mimo, że sala po brzegi była wypełniona słuchaczami, miało się wrażenie, że to koncert kameralny, że muzycy występują na małej scenie, przypominającej altankę oświetloną jedynie sznurami lampek rozwieszonych ponad ich głowami. Innym razem gra oświetlenia w połączeniu z pasami białej tkaniny w tle sceny dawały efekt zgoła teatralny, niczym z muzycznego spektaklu.

Dyrektor Domu Kultury w Kętach zaprasza na KONCERT PRZEDSYLWESTROWY

## KSIEZNICZKA CZARDASZA

operetka w 3 aktach • Imre Kálmána

# 28.12.13

godz. 17.00

Wykonawcy:

Jolanta Kremer - Sylwia  
Beata Witkowska - Glik - Stasi  
Oskar Jasiński - Edwin  
Arkadiusz Dołęga - Boni  
Jacek Woleński - Feri

Bilety: 40 zł (do nabycia w pok. nr 4 DK)

## Spotkanie z Grzegorzem Kasdepke

W środowy poranek (23.10.2013) odbyło się spotkanie ze znanym i lubianym autorem książek dla dzieci Grzegorzem Kasdepke. Autor nawiązał doskonały kontakt z dziećmi. Barwnie i z dużą dozą humoru opowiadał o swojej twórczości. Wspólnie z czytelnikami wyjaśniał znaczenie niektórych związków frazeologicznych, które opisał w swoich dwóch książkach „Co to znaczy...”. Wybuchy salwy śmiechu, kiedy zapytał dziewczyny czy jest tutaj chłopak do którego „suszą zęby”, albo chłopaków, czy „trzęsą portkami”? Czytał jedną z przygód detektywa Pozytywki, a dzieciaki rozwiązywały zagadkę związaną z tą historią. Opowiadając o książce „Gdybym był dziewczynką. Gdybym była chłopcem” (napisana wspólnie z Anną Onichimowską) zaproponował aby wyobrazili sobie, że teraz chłopaki są dziewczynami a dziewczyny chłopakami. Jaka była reakcja

dzieci? O, nie, nie! Na swojej mini konferencji prasowej, czytelnicy zarzucili go pytaniami. Odpowiadał na nie, często humorystycznie, czym rozbawił słuchaczy. Dowiedzieli się oni m.in., że teraz pisze nowy kryminał o koniu policyjnym, a także dlaczego został pisarzem, ile ma lat, jakie książki czyta i, że pomyśli czerpie ze spotkań autorskich. Tak na przykład powstała książka „W moim brzuchu mieszka jakieś zwierzątko”. W podziękowaniu za ciekawe i pełne humoru spotkanie, dzieci wręczyły panu Grzegorzowi upominki (laurki, rysunki, książeczkę z ilustracjami do opowiadań „Co to znaczy...”). Później przyszła pora na rozdawanie autografów. Do pisarza ustawił się „dłuuuuugi” rząd chę-

nych z prośbą o podpis na ulubionej książce. W spotkaniu brało udział ponad 80 dzieci,



m.in. z Zespołu Szkolno-Gimnazjalnego Nr 1 i Nr 2 w Kętach.

GBP

## Wystawa prac artystycznych

24 października w naszej bibliotece mieliśmy przyjemność podziwiać wystawione przez członków kęckiego Stowarzyszenia wyjątkowo oryginalne rękodzieła artystyczne. „To nie sztuka coś dostać, kupić, przysposobić i tym wnętrza przyozdobić, sztuką jest sercem poczuć, a własnymi rękami coś z niczego zrobić”. Cel, który przyświecał tej wystawie, to m.in. popularyzacja twórczości artystycznej z dziedziny rękodzielnictwa, rozwijanie wyobraźni twórczej, zainteresowań, aktywności życiowej, umożliwienie zaprezentowania swoich prac szerszemu gronu odbiorców i dowartościowania twórców – osób niepełnosprawnych. Zwiedzających wystawę urzekły misterne koroneczki (które dzisiaj używa się do ozdabiania bluzek strojów ludowych, ornatów i komż), piękna bielizna stołowa (serwety, obrusy), biżuteria, a także finezyjne zakładki do książek i pełne fantazji ozdoby choinkowe. Podziwiano z jesiennych kwiatów, gałązek, liści, patyczków, owoców, przepiękne ikebany - dary jesieni w energetycznej pomarańczowo - żółto - zielonej tonacji. Budziły zachwyt rysunki i obrazki wykonane techniką kolażu... „Wspaniale jest tworzyć rękodzieła artystyczne, które jest sztuką, a ludzie przyjmą to pod swój dach” - podsumowali autorzy swoich prac.

GBP

## Bawimy się z Tuwimem

Trwa Rok Tuwima, poety, którego wiersze dla najmłodszych bawią i zachwycają kolejne pokolenia. Z tej okazji zaprosiliśmy dzieci z Przedszkoli nr 7 i nr 8 do udziału w konkursie „Bawimy się z Tuwimem”. Zostały one wcześniej poproszone o zapoznanie się z takimi utworami jak: Abecadło, Zosia Samosia, Okulary, Słoń Trąbalski, Lokomotywa, Rzepka, O Grzesiu kłameczuchu i jego cioci, Warzywa. Spotkanie rozpoczęliśmy od zabawy integracyjnej. Przekazując sobie maskotkę Słonia Trąbalskiego każdy z uczestników się przedstawił. Później przyszła pora na quiz ze znajomości wierszy i rozwiązywanie zagadek obrazkowych. Wśród konkursowych konkurencji nie mogło zabraknąć recytacji. Przedstawiciele przedszkoli wcielili się w postacie wszystkowiedzącej Zosi i roztargnionego pana Hilarego. Najwięcej emocji i radości dostarczyła inscenizacja „Rzepki”. Mali aktorzy świetnie poradzili sobie z interpretacją utworu i zachwycili swoimi kostiumami. Jury konkursu w składzie: Dyrektor Muzeum Marta Tylza – Janosz i Dyrektor Gminnej Biblioteki Publicznej Jadwiga Bakalarska miało trudne zadanie, po-

nieważ obydwie drużyny były doskonale przygotowane, wykazały się świetną znajomością tekstów i fantastycznie reprezentowały swoje



przedszkola. Ostatecznie decyzją pań jurerek ogłoszono remis. Każda placówka otrzymała dyplom i książki ufundowane przez Gminną Bibliotekę Publiczną, a wszystkie dzieci dostały pamiątkowe dyplomiki, zakładki książkowe i słodkości. Po konkursowych emocjach przedszkolaki obejrzały film o przygodach Bolka i Lolka. Pierwszy odcinek tej najsłynniejszej polskiej kreskówki powstał 50 lat temu.

## Promocja niezwyklej książki

W dniu 14 listopada odbyła się w naszej bibliotece promocja książki: „Zwyczaje i obrzędy ludowe na Żywiecczyźnie”. Książka ta, zrobiła na uczestnikach spotkania ogromne wrażenie. Z wielką swadą opowiadał o niej jej autor Jan Gąsiorek. Przytaczał anegdoty, przybliżał fakty o zwyczajach i obrzędach, które już zaginęły lub na naszych oczach giną zastępowane elementami kultury masowej. Książka ta stanowi niezwykle cenne źródło wiedzy dla instruktorów i twórców programów w zespołach folklorystycznych. Materiał zawarty w książce „to kopalnia wiedzy i należy sobie życzyć, aby skorzystało z niej jak największej ludzi” - zachęcał jej autor.

GBP

## „Kęckie sacrum et profanum”, czyli kto się boi prawdy o wielkim synu łaskiej ziemi?”, czyli po Spotkaniu przy armacie.

Niestety, nie poznaliśmy jednej, poprawnej odpowiedzi na pytanie zawarte w tytule spotkania. Za to zgromadzeni 30 października br. podczas kolejnego „Spotkania przy armacie” mogli poznać postać nietuzinkową, a związaną z Kętami - ks. Grzegorza Jana Zdziewojskiego z Łasku (1609- ok. 1685). Ten kapłan, kaznodzieja, poeta, bibliofil, mecenas i budowniczy świątyń w dawnym dekanacie oświęcimskim dopomina się w dalszym ciągu o pełną rehabilitację i upamiętnienie wśród lokalnej społeczności. Życiorys i dokonania księdza przybliżył zgromadzonym dr Jan Rodak, autor wielu publikacji dotyczących ks. Zdziewojskiego oraz jego spuścizny.

Jak podkreślił prelegent ksiądz Zdziewojski zaliczany jest przez badaczy literatury staropolskiej, jako ten który zainicjował w literaturze polskiej nurt regionalizmu epoki baroku. Jest autorem kilku zbiorów literackich, jednak najbardziej znaczącym jest utwór pt. „Oplakiwanie ojczyzny. Poemat o Łasku”.

Mimo swojej znaczącej działalności ks.

Grzegorza Jana Zdziewojski z Łasku został zapomniany przez potomnych, również w miejscowościach, dla których robił najwięcej. Skazany na niepamięć u potomnych, potraktowany po macoszemu przez badaczy w opracowaniach literackich, dzięki prowadzonym od kilkunastu lat badaniom zaczyna powracać po przeszło trzech wiekach do świadomości współczesnego pokolenia.

Z Kętami związał się obejmując prebendę kościoła Świętego Krzyża w roku 1654. Jednak już wcześniej, na Akademii Krakowskiej, zetknął się z postacią Jana z Kęt, o którego beatyfikację już od 1628 r. zabiegały władze uczelni. To tam Zdziewojski przybrał na cześć kęczanina drugie imię - Jan. Od tej pory był gorącym orędownikiem świętości Jana z Kęt. Zaangażował się w upowszechnianie jego kultu. W miejscach, gdzie sprawował swą posługę duszpasterską lub w miejscach ważnych z punktu widzenia topografii kultu religijnego, pozostawiał wizerunek swego patrona: uczonego - kapłana - ascety. Jednym z przejawów tej działalności była fundacja obrazów Jana z Kęt z fundatorem ks. G. J. Zdziewojskim. Z zachowanych do dziś trzech kopii obrazu, jedną z nich (z roku 1653) można oglądać w Kętach. Szczególne umiłowanie Jana z Kęt, który dopiero w 1680 r. został ogłoszony błogosławionym, zaowocowało tym, że starość postanowił spędzić w Kętach, w pobli-

żu kaplicy Jana Kantego, gdzie wybudował dom z przeznaczeniem dla następnych jej prebendarzy. Fundował księgi dla cechów - te kilka można zobaczyć w naszym muzeum. Łożył na pomoce szkolne. Dr Rodak wysunął również tezy, że to działalność Zdziewojskiego przyczyniła się do odbudowy kaplicy Jana Kantego oraz założenia klasztoru OO. Reformatorów w Kętach. Niestety, to w mieście jego patrona zastała go tajemnicza i brutalna śmierć. Hipotez na ten temat jest kilka. W świetle nielicznych źródeł było to zabójstwo, upozorowane na samobójstwo, przez to do dnia dzisiejszego nie wiadomo, gdzie został pochowany. Jak wiele zagadek zostało jeszcze nierozwiązanych o tym mogli przekonać się wszyscy zgromadzeni na sali. Również ta dlaczego tak zasłużona dla regionu i samych Kęt osoba została wymazana ze zbiorowej pamięci. Może - jak sam podkreślił autor wykładu - ktoś się boi prawdy o wielkim synu łaskiej ziemi.

Więcej na temat życia, działalności oraz tajemniczej śmierci księdza Grzegorza Jana Zdziewojskiego można przeczytać w książkach autorstwa dr Jana Rodaka, Grzegorz Jan Zdziewojski z Łasku. „Człowiek - dzieło - recepcja. Studium biograficzne oraz olle lege. Ze studiów nad dawną książką.” Obie książki można zakupić w naszym sklepiku w cenie 30 zł.

muzeum

### Na szczęście, na zdrowie, na to kęckie Boże Narodzenie!

Dnia 14 grudnia bieżącego roku o godzinie 14.00 odbędzie się wernisaż wystawy czasowej „Na szczęście, na zdrowie, na to kęckie Boże Narodzenie”

Zapraszamy do obejrzenia wstawy prezentującej miejscową sztukę bożonarodzeniową oraz lokalne zwyczaje i tradycje. Podczas zwiedzania postaramy się przybliżyć magię świąt w rozumieniu naszych przodków, kiedy to każda ozdoba świąteczna, każda czynność miała swoje znaczenie i konkretny cel. Dzisiaj? Dzisiaj ta magia świąt Bożego Narodzenia rozumiana jest jako miła atmosfera, kolorowe ozdoby i prezenty... Oglądając wystawę umysłowymy sobie, jak wiele z naszych miejscowych, wypełnionych symboliką tradycji bożonarodzeniowych odeszło w zapomnienie.

Wystawie będą towarzyszyć warsztaty muzealne skierowane do grup szkolnych, a nawiązujące do wystawy. Podczas zajęć uczestnicy zapoznają się z tajnikami tworzenia kuciek do szopek w nawiązaniu do lokalnych tradycji oraz będą mogli wykonać własnoręcznie kucielkę, która może być pierwszym krokiem do kołędowania tak jak robili to nasi dziadkowie!

Serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych od 14 grudnia 2013 roku do 26 stycznia 2014 roku.

## Wystawa Narodziny Niepodległej

Jak wyglądał listopad 1918 r. w Kętach można było się przekonać zwiedzając wystawę czasową „Narodziny Niepodległej” zorganizowaną w kęckim muzeum w związku z obchodzonym 11 listopada Narodowym Świętem Niepodległości. Głównym złożeniem wystawy było ukazanie zbiorowego wysiłku Polaków

w czasie I wojny światowej - wysiłku, który doprowadził do odzyskania niepodległego państwa po 123 latach niewoli. Cześć wystawy poświęcono ukazaniu sylwetek sześciu polityków i mężów stanu, którzy najbardziej przyczynili się do powstania wolnej i niepodległej Polski, wśród nich można wymienić osoby: Józefa Piłsudskiego, Romana Dmowskiego, Wincetego Witosa, Ignacego Paderewskiego, Ignacego Mościckiego i Wojciecha Korfańskiego. Przy okazji wystawy został również poruszony bardzo istotny epizod w dziejach Kęt, dotyczący stacjonowania w miasteczku I Brygady Legionów Polskich Józefa Piłsudskiego w dwóch pierwszych miesiącach 1915 roku. Wystawie towarzyszył folder, który stanowił istotne uzupełnienie prezentowanych aspektów odzyskania niepodległości, m. in. poprzez wypisy z dokumentów archiwalnych.





# Rekordowa kwesta cmentarna

Już po raz 16 Towarzystwo Miłośników Kęt zorganizowało w dniu Święta Zmarłych kwestę cmentarną na rzecz renowacji i konserwacji zabytkowych nagrobków i grobów znajdujących się na kęckim cmentarzu. W tym roku przy bramach cmentarza kwestowali m.in. członkowie i liczni sympatycy Towarzystwa, uczniowie PZ nr 9 im. Marii Dąbrowskiej wraz z nauczycielami oraz samorządowcy. Dzięki wielkiej ofiarności odwiedzających cmentarz, w tym roku udało się zebrać rekordową kwotę 12 032,58 zł.

Zebrane środki pieniężne zostaną przeznaczone na renowację kolejnego zabytku naszego cmentarza, który zostanie wytypowany w najbliższym czasie przez zarząd Towarzystwa.

Wszystkim kwestującym bardzo dziękujemy za udział w kweście. Szczególne podziękowania kierujemy do ofiarodawców za wyjątkowość hojność,

dzięki której mogą być kontynuowane dalsze prace renowacyjne na naszym cmentarzu.

W tym roku kwestowali:

Maria Bakalarska, Jacek Bakalarski, Roman Bałaj, Błażej Banaś, Justyna Bartuś, Tomasz Bąk, Adam Bogusz, Andrzej Bryzek, Kazimierz Brzuska, Anna Chowaniak, Maria Chrapkiewicz, Irena Drożdżik, Grażyna Dryja, Tadeusz Dryja, Rafał Ficoń, Grażyna Flasz, Andrzej Flasz, Natalia Front, Waław Front, Jerzy Giżycki, Urszula Grabowska, Jarosław Gugulski, Maria Gunia, Żaneta Gunia, Józef Honkisz, Eleonora Iwanek, Zofia Jachnicka, Zbigniew Jarosz, Wanda Jasek, Lucyna Kadłubicka, Mirosława Kadłubicka, Anna Kapcia, Maria Karaim, Krzysztof Klęczar, Janina Korczyk, Grażyna Ko-

walska, Zofia Królicka, Ewa Kruczalak, Marian Kubajak, Maria Kubiczek, Adam Kruczalak, Iwona Kruczalak, Dariusz Laszczak, Barbara Lewandowska, Krystyna Majkucińska, Maria Mitoraj-Mrzyglód, Alina Nowak, Marek Nycz, Dagmara Pasternak, Katarzyna Pastor, Małgorzata Kasolik-Piecha, Marcelina Płonka, Żaneta Siwiec, Stanisław Sokół, Kazimiera Szłapa, Ewa Suknarowska, Zofia Tomiczek, Stanisław Witkowski, Magdalena Wnęczak, Agata Wojnar, Kamila Wróblewska, Tomasz Wróbel, Grażyna Mojżesz-Wlazły, Klaudia Zaręba, Eugeniusz Zawadzki, Monika Zemlak, Katarzyna Kadłubicka-Żydek,

Zarząd Towarzystwa Miłośników Kęt



## Kęcki kalendarz na 2014 rok do nabycia w kioskach

Zapraszamy wszystkich pasjonatów starych fotografii do nabycia ściennego Kalendarza Towarzystwa Miłośników Kęt. Na stronach wydawnictwa możemy zobaczyć znane niemal wszystkim kęczanom miejsca i budynki wraz z opisem, z którego roku pochodzą zamieszczone fotografie. Kalendarz w cenie 10 zł można kupić w sklepiku Muzeum im. A. Kłosińskiego i pobliskich księgarniach, a także w osiedlo-

wych kioskach z prasą.

W swojej ofercie TMK ma jeszcze jedną wyjątkową publikację - *Spacer ulicą Krakowską*, która z pewnością zainteresuje miłośników historii naszego miasta. Książeczkę również można nabyć w kęckim muzeum.

greg



## Przeżyj z nami podróż w czasie

Rada Rodziców, dyrektor, Rada Pedagogiczna oraz społeczność przedszkolna informuje, iż z okazji jubileuszu 35-lecia

Samorządowej Placówki Wychowania Przedszkolnego Nr 8 w Kętach połączonego z akcją charytatywną dla Placówki



Opiekuńczo-Wychowawczej w Kętach został wydany kalendarz na rok 2014 - „Podróż w Czasie”, którego sprzedaż rozpoczęła się 16 listopada.

W sesji zdjęciowej wzięły udział mamy dzieci uczęsz-

czających do placówki, mamy absolwentów oraz personel przedszkola. Sesje zostały wykonane przez profesjonalnych fotografów w ciekawej scenerii, oddającej klimat lat 20-30.

Zapraszamy do zakupu kalendarza w siedzibie przedszkola nr 8, placówce opiekuńczo-wychowawczej w Kętach ul. 3 Maja, Kawiarni Sweet Garden ul. Krakowska, Studio Fotograficznym Foto-Studio-Kolor „Na Schodkach”, Kwaciarni Praga ul. Świętokrzyska.

Pieniądze ze sprzedaży zostaną przekazane na szczytny cel - dla dzieciaków z przedszkola nr 8 oraz placówki opiekuńczo-wychowawczej.

Przedszkole nr 8 w Kętach

## Aktywni 2013

W Gminie Kęty nie brakuje osób, których pasje, talenty, zapał twórczy oraz efekty pracy i podejmowanych działań w najróżniejszych dziedzinach zasługują na uznanie. Takim właśnie osobom dedykowana była gala Aktywni 2013, która 15 listopada odbyła się w Domu Kultury w Kętach.

W trakcie uroczystości zaproszeni goście z krótkiej projekcji filmowej dowiedzieli się, jakie działania sfinansowane lub dofinansowane zostały w minionym roku przez Gminę Kęty w ramach Progra-

i wyjazdach umożliwiających aktywne i pożyteczne spędzenie wolnego czasu. Na widowiskowej scenie Domu Kultury wystąpili młodzi gminni stypendyści nauki i sportowi, uzdolnieni artyści oraz wolontariusze, którzy w oryginalnym spektaklu zaprezentowali próbkę swych nieprzeciętnych talentów i umiejętności – od śpiewu, poprzez taniec, sport i aktorstwo po... wiedzę z dziedziny chemii. Całą galę także prowadziła dwójka zdolnych nastolatków: Marta Moś i Michał Dźwigoń. Młodzież, która w minionym roku szkolnym osiągnęła dobre wyniki w nauce lub sporcie, potrafiła zaangażować się w działania na rzecz innych, albo też z pasją rozwijała swe zdolności artystyczne w nagrodę wyjechała na wakacyjne obozy krajowe i zagraniczne zorganizowane lub współfinansowane przez Gminę Kęty.

Burmistrz Tomasz Bąk oraz dyrektor Wydziału Infrastruktury Społecznej Urzędu Gminy Jarosław Jurzak wręczyli nagrodę Super Aktywni 2013, którą otrzymał Powiatowy Zespół Szkół nr 9 im. Marii Dąbrowskiej w Kętach. W imieniu szkoły statuetkę odebrał jej dyrektor, Pani Grażyna Mojżesz-Wlazły. Podziękowania

za całoroczną pracę na rzecz Aktywnych zostały wręczone: fundacji Ukryte Talenty, Anecie Flisowskiej z TVk HD, ks. Arturowi Urbaś, Annie Kapci, Barbarze Siwiec-Martyniak, Annie Kuczmiarczyk, Dorocie Gwiazdoń, Małgorzacie Czech a także Ewie Jonkisz, Pawłowi Kłaputowi oraz Józefowi Szafran.

Po zakończeniu oficjalnej części gali na zaproszonych gości, m.in. radnych Rady Miejskiej w Kętach wraz z jej przewodniczącym Eugeniuszem Zawadzkiem, dyrektorów i nauczycieli szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych z terenu gminy, kierowników gminnych jednostek organizacyjnych i świetlic młodzieżowych, przedstawicieli najróżniejszych lokalnych organizacji pozarządowych i klubów sportowych oraz zdolnych nastolatków i ich rodziców, czekał poczęstunek oraz okazja do spotkań i rozmów.

W holu Domu Kultury na ekranie wyświetlane były zdjęcia młodych zdobywców stypendiów naukowych i sportowych z terenu gminy wraz z krótkimi informacjami na temat ich osiągnięć. Także w holu oraz sali kameralnej można było obejrzeć zdjęcia, a w sali kameralnej również film, dokumentujące działania na rzecz dzieci i młodzieży podjęte przez Gminę Kęty w 2013 r. w ramach programu PA.

Gmina Kęty wydała ponad to okolicznościowy folder „Aktywni 2013”, prezentujący sylwetki młodych, zdolnych sportowców i naukowców, a także - zorganizowane z myślą o nich oraz wolontariuszach, turystach, artystach i innych aktywnych młodych ludziach np. z ZHP - wyjazdy, warsztaty i obozy.

tekst i foto aNGie



mu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych oraz przeciwdziałania narkomanii. Dzięki środkom z PA dzieci i młodzież uczestniczyły m.in. w zajęciach dotyczących profilaktyki przeciwdziałania uzależnieniom, bezpieczeństwa nad wodą, najróżniejszych zajęciach, obozach

# I pamięć jest posłuszna, gdy przeszłość przychodzi

ks. J. Twardowski

23 października w Zespole Szkolno-Przedszkolnych w Witkowicach odbyła się uroczystość poświęcona patronowi szkoły, Bronisławowi Obarze.

Program „Wieczornicy” rozpoczął się od prezentacji multimedialnej oraz wykładach p. Urszuli Warmuz-Raś, poświęconych tematyce szkolnictwa w Witkowicach. Ta nauczycielka, z zamiłowania historyk poświęciła wiele lat na gromadzeniu informacji i materiałów biograficznych, dotyczących oświaty. Przy wsparciu pani dyrektor Bożeny Kubisiak, pani wicedyrektor Dagmary Chyl, państwa Barbary i Jacka Stworów, pani Elżbiety Kasperek oraz darczyńców, firmy Witmet, Autokontener, Agro, Rady Rodziców Szkoły i Przedszkola, została wydana książka „Zarys dziejów oświaty w Witkowicach”. Zdjęcia i oprawę graficzną wykonał Jacek Stwora, korektę p. Barbara Stwora Autorka, p. Urszula Warmuz-Raś szczegółowo przedstawiła w publikacji sylwetkę patrona, Bronisława Obarę oraz przemiany w strukturze szkolnictwa na przełomie XVIII w. i czasów współczesnych Witkowicach.

W drugiej odsłonie uroczystości brali udział uczniowie klasy drugiej szkoły podstawowej oraz gimnazjum. Część nieoficjalną rozpoczęto od słów piosenki „Jesienna zaduma” – Elż-

biety Adamiak. Goście wysłuchali również utworów T. Lenartowicza i J. Słowackiego. Podczas występu zebrany towarzyszyła muzyka, specjalnie dobrana do atmosfery całego przedstawienia. Dowiedzieliśmy się także, jak wyglądała dawna, witkowiicka szkoła, czym różniła się od współczesnej, unowocześnionej. Na zakończenie zaśpiewano kompozycję M. Szczesniaka „O niebo lepiej”.

„Jeśli się nie przychodzi i nie odświeża ścieżek pamięci, zaczynają zarastać” – jesz-

cze długo po zakończeniu imprezy zgromadzeni goście rozmawiali o swoich wspomnieniach, ciekawych wydarzeniach z lat szkolnych. Książka „Zarys dziejów oświaty w Witkowicach” to wła-



śnie zbiór wspomnień, historii i ludzi, którzy na stałe zapisali się w pamięci naszej szkoły.

ZSP w Witkowicach

## Dwa serca

Dwa serca – to tytuł przedstawienia, które zostało zaprezentowane przez dzieci 5 i 6 letnie z Publicznego Przedszkola im. bł. M. Celiney Borzęckiej Zgromadzenia Sióstr Zmartwychwstania Pańskiego 25 października 2013r. w sali widowiskowej kęckiego Domu Kultury.

o jej wolność. W tym roku w szczególny sposób uroczystość odzyskania niepodległości połączyłyśmy z rocznicą 100-lecia śmierci naszej błogosławionej założycielki i patronki Przedszkola. Celina Borzęcka była wielką patriotką – za pomoc powstańcom została uwięziona z

Marią Kreft i Przełożoną Prowincji Warszawskiej S. Marią Donatą Wołowic, władze samorządowe z Burmistrzem Tomaszem Bakiem i Dariuszem Laszczakiem, Przewodniczącą Rady Miejskiej Eugeniusz Zawadzki, Wyzwattor Małopolskiego Kuratorium Oświaty w Krakowie Krzysztof Kania, Dyrektor Wydziału Infrastruktury Społecznej Jarosław Jurzak, Radni naszego miasta i powiatu, dyrektorzy szkół i przedszkoli, Biblioteki Gminnej, przedstawiciele Domu Kultury, przyjaciele i dobroczyńcy przedszkola, mieszkańcy naszego miasta, absolwenci, rodzice i rodzeństwo naszych przedszkolaków.

27 października 2013r. odbyły się uroczystości związane z 100 rocznicą śmierci bł. Matki Celiney Borzęckiej. Biskupi, księża, siostry zakonne i pielgrzymi z całej Polski, a także Białorusi, oraz mieszkańcy diecezji bielsko-żywieckiej dziękowali Panu Bogu za życie i dzieło wyniesionej sześć lat temu na ołtarze zmartwychwstanki.

Dzieci z przedszkola bł. M. Celiney powitały nuncjusza i biskupów przygotowanym na tę okazję wierszem oraz zaśpiewały hymn przedszkola o Matce Celinie.

s. Joanna Teresa Korzeniewska CR



Dwa serca – to serce matki i serce córki. Złączone miłością, zjednoczone w Bogu, które dały początek Zgromadzeniu Sióstr Zmartwychwstania Pańskiego przed ponad stu laty.

Co roku spotykamy się, aby uczcić pamięć tych, którzy oddali życie za Ojczyznę, walczyli

ką którą wpleciona w losy naszej Ojczyzny była wspomnieniem tych, którzy z miłości do Boga i Ojczyzny byli zdolni poświęcić wszystko. Na uroczystości były obecne władze zakonne Zgromadzenia Sióstr Zmartwychwstania Pańskiego z Przełożoną Generalną Matką Teresą

## „Odblaskowa Szkoła” w Gminie Kęty

Do czwartej edycji konkursu pn. „Odblaskowa Szkoła” dla szkół podstawowych województwa małopolskiego, organizowanego przez Komendę Wojewódzką Policji w Krakowie, Małopolską Wojewódzką Radę Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego, Małopolskie Kuratorium Oświaty, Małopolski Urząd Wojewódzki i Małopolski Urząd Marszałkowski zgłosiły się dwie szkoły z naszej gminy: Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki w Bielanych oraz Szkoła Podstawowa im. Bronisława Obarę w Witkowicach.

Akcja ma za zadanie inicjowanie różnorodnych działań, mających na celu wyposażenie uczniów w elementy odblaskowe oraz promowanie ich noszenia. Pokazuje również, że szkoła nie tylko uczy, ale i dba o bezpieczeństwo swoich podopiecznych, także w drodze do i ze szkoły. Bardzo ważne jest również zwrócenie uwagi pedagogów, rodziców i opiekunów na konieczność kontrolowania ustawowego obowiązku korzystania przez dzieci do 15 lat z elementów odblaskowych i promowanie wszelkich inicjatyw ograniczających zagrożenia w ruchu drogowym.

W ramach konkursu uczniowie z Bielana uczestniczyli m.in. w zajęciach terenowych, gdzie utrwalali znaki drogowe znajdujące się na drodze do szkoły, a także mogli sprawdzić się w szkolnym konkursie plastycznym „Moja bezpieczna droga do szkoły”. Konkurs to nie tylko nauka, lecz również zabawa i relaks na świeżym powietrzu. W ramach promowania zdrowego i aktywnego spędzania

czasu uczniowie pokonali 7km w kamizelkach, aby podjąć sportowe wyzwanie na Orliku w Nowej Wsi.

W ramach konkursu czynny udział w akcjach organizowanych przez nasze szkoły brali udział policjanci z Wydziału Ruchu Drogowego oraz Komisariatu Policji w Kętach. Dzieci ze szkoły podstawowej w Bielanych miały okazję przeprowadzić na jednej z ulic wraz z policjantami odblaskową kontrolę drogową, podczas której wręczano jabłuszko lub cytrynę. Policjanci sprawdzali zatrzymane pojazdy pod kątem stanu technicznego, natomiast kierowcę pod kątem przepisowej jazdy. Za wzorową jazdę i stan techniczny pojazdu kierowca dostawał od dzieci jabłuszko.

Kierowcy, którzy nie stosowali się do przepisów karano cytryną.

Uczniowie z Witkowic skupili swoją uwagę na temacie bezpieczeństwa na drogach i znajomości przepisów. Na terenie szkoły odbył się konkurs Wiedzy o Bezpieczeństwie Ruchu Dro-

gowego „Odblaskowa Szkoła” przeznaczony dla uczniów szkoły podstawowej. Ponadto każda klasa przygotowała gazetkę na temat bezpieczeństwa na drodze. W samym konkursie uczniowie popisali się wiedzą na temat udzielania pierwszej pomocy, znajomości znaków drogowych oraz stosowania przepisów ruchu drogowego w konkretnych sytuacjach. Każdy uczeń biorący udział w konkursie przejechał również edukacyjny tor przeszkód



w specjalnie przygotowanym miasteczku ruchu drogowego.

W grudniu bieżącego roku w Krakowie odbędzie się podsumowanie całego konkursu i rozdanie nagród przedstawicielom szkół, które wykazały się największą aktywnością i pomysłowością.

Oprac. A.Christ

## Nowy sztandar „Kopernika”

„Zadaniem wszystkich nauk szlachetnych jest odciągać człowieka od zła i kierować jego umysł ku większej doskonałości”- to motto patrona szkoły przyświecało obchodom poświęcenia i przekazania nowego sztandaru szkoły, które odbyło się 25 października w Kętach.

Uczniowie, nauczyciele oraz zaproszeni goście uczestniczyli uroczystej mszy świę-

tej w Kościele NSPJ w Kętach. Po wygłoszeniu przez ks. proboszcza kazania został

ciół Szkoły. Do udziału we mszy wystawiły swoje poczty sztandarowe dwa sąsiadujące z „Kopernikiem” licea kęckie.



poświęcony nowy sztandar Powiatowego Zespołu Nr10 Szkół Mechaniczno-Elektrycznych im. Mikołaja Kopernika, ufundowany przez wielu sponsorów - przyja-

Dalsze uroczystości przeniosły się do budynku szkoły. Tutaj odbyła się część przygotowana przez uczniów oraz nauczycieli. Gości zabrano w podróż sentymentalną, prezentując główne etapy historii dzisiejszego PZNR10. Po okolicznościowych przemówieniach dokonano przekazania nowego poświęconego sztandaru uczniom klas pierwszych. Występ zakończyły krótkie scenki z życia Kopernika prezentowane przez uczniów.

PZNR10 / fot. A.Christ

## Wypian – samorządność i tradycja

W Liceum im. S. Wyspiańskiego w Kętach tradycja na co dzień łączy się ze współczesnością. Uczniowie utwierdzają się w szacunku dla pielęgnowanych od dawna zwyczajów i długoletniej historii szkoły, a przy okazji uczą się szacunku dla zasad demokracji. Ostatnie dwa miesiące pokazują, jak szkolne zwyczaje są ważne w życiu uczniów popularnego Wyspiana. Na przełomie października i listopada w szkole odbyły się: ślubowanie klas pierwszych, wybory do samorządu uczniowskiego oraz przekazanie sztandaru nowemu pocztowi.

Październikowe święto edukacji łączy się w naszej szkole ze ślubowaniem uczniów klas pierwszych gimnazjum i liceum. Podczas tej uroczystej akademii reprezentanci klas składają przyrzeczenie na sztandar, co po wcześniejszych przygotowaniach i spotkaniach integracyjnych na trwałe i w podniosły sposób wiąże ich ze społecznością i tradycją szkoły.

Druga połowa października to tradycyjnie w Wyspianie czas wyborów do Samorządu Uczniowskiego. Kampania wyborcza prowadzona jest w szkole według ściśle określonych procedur. Komisja wyborcza, którą tworzą przewodniczący klas maturalnych oraz opiekunowie samorządu p. Alicja Obidowicz i p.

REKLAMA

Wacław Front, ustala harmonogram i zasady kampanii, kwalifikuje kandydatów, ustala termin debaty i czuwa nad prawidłowym przebiegiem samych wyborów. W tym roku o miejsce w samorządzie ubiegało się osiem osób z gimnazjum i liceum. Kandydaci bardzo ciekawie zaprezentowali swoje sylwetki na plakatach wyborczych, rozdając ulotki czy też korzystając z mediów społecznościowych. Swój kulminacyjny punkt kampania osiągnęła podczas publicznej debaty zorganizowanej w sali gimnastycznej. Przed licznymi zgromadzonymi kolegami z gimnazjum i liceum kandydaci musieli odpowiedzieć na wiele trudnych pytań przygotowanych przez komisję wyborczą oraz na pytania zadawane przez kontrkandydatów. Ostatecznym punktem kampanii był sam dzień wyborów, podczas którego tradycyjnie uczniowie uszanowali ciszę wyborczą.

Ostatnim wydarzeniem wpisującym się w cykl tradycji szanowanych przez społeczność szkolną Wyspiana jest uroczystość przekazania sztandaru nowemu pocztowi. Ta podniosła chwila w piękny sposób łączy historię szkoły z historią kraju, bowiem związana jest z Narodowym Świętem Niepodległości. Tym razem akademiami z okazji tego święta połączona z przekazaniem

sztandaru i przypomnieniem jego przedwojennej tradycji odbyła się w sali widowiskowej Domu Kultury w Kętach i dodatkowo była uświetniona prezentacją spektaklu przygotowanego przez panie Halinę Kajtę



i Irenę Chwałę na jubileusz 80-lecia szkoły.

Propagowanie tradycyjnych wartości w szkolnej społeczności Wyspiana jest więc nie tylko sposobem nauczania poszanowania tradycyjnych wartości, ale także kreuje młode umysły, uczy młodość obywatelskiej odpowiedzialności oraz samodzielności w podejmowaniu decyzji.

Wacław Front

## Kasa Stefczyka na każdą pogodę

Marzenia i plany pozwalają osiągać zamierzone cele, nadają sens codziennym zmaganiom. Dlatego zamiast czekać na wielką wygraną lub przystłowiowy cud, warto pomyśleć o swoich potrzebach i wziąć sprawy w swoje ręce. Nawet, jeśli zasobność naszego portfela nie daje nam nadziei na spełnienie planów, z pomocą przychodzi Kasa Stefczyka. O proponowanych rozwiązaniach finansowych i ofercie dostępnej placówce, znajdującej się w Kętach przy ul. Rynek 11, opowie kierownik placówki Marta Leśniak.

– Czy osoby potrzebujące gotówki mogą liczyć na pomoc Kasy?

– By poradzić sobie z finansowymi trudnościami, sprostać życiowym potrzebom i nie wpaść w pętlę zadłużenia jedynym wyjściem okazuje się niekiedy atrakcyjna pożyczka. W ofercie Kasy Stefczyka znajdują się bardzo korzystne propozycje. Znakiem rozpoznawczym Kasy są pożyczki dopasowane do potrzeb i oczekiwań poszczególnych członków. Pracownicy naszej placówki doradzą w wyborze najlepszej oferty, a naprawdę jest, w czym wybierać!

– A gdyby już teraz miałyby Pani coś zaproponować...?

– Pożyczka na każdą pogodę jest jak kapelusz na słońce i parasol na deszcz. Pomaga radzić sobie w zmiennych okolicznościach. Pozwala realizować cele, gdy warunki bywają kapryśne. To sprawdzone rozwiązanie finansowe, na które można liczyć. Za pożyczką na każdą




Kierownik placówki Kasy Stefczyka w Kętach.

pogodę stoją konkretne, atrakcyjne warunki. Przede wszystkim: niskie i stałe oprocentowanie przez cały okres kredytowania: tylko 5% w skali roku\*. Na takich warunkach z pewnością komfortowo można przebrnąć przez każdą aurę! Cechą godną podkreślenia jest również to, że ubiegając się o pożyczkę w Kasie Stefczyka można liczyć na szybką decyzję kredytową, a środki z pożyczki można przeznaczyć na dowolny cel.

\* Całkowita kwota kredytu: 1200 zł, czas obowiązywania umowy: 12 miesięcy, 12 miesięcznych rat równych, stopa oprocentowania kredytu w skali roku: 5% (stała), prowizja: 9%, tj. 108 zł, opłata przygotowawcza: 40 zł, rzeczywista roczna stopa oprocentowania: 34,80%, rata: 102,74 zł, całkowita kwota do zapłaty: 1380,89 zł, w tym odsetki: 32,89 zł. Informacje podano na podstawie reprezentatywnego przykładu z dnia 09.07.2013 r.

„Pożyczka na każdą pogodę” od kwoty 1000 zł do 10 000 zł dostępna do 31.12.2013 r. Liczba dostępnych dla członka pożyczek z oprocentowaniem stałym 5% w skali roku – 1 (jedna). Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny ryzyka kredytowego.

 **KASA STEFCZYKA** 20 lat

Zapraszamy do naszej placówki:

**KĘTY**, ul. Rynek 11  
tel. 33 845 16 80-82

**kasastefczyka.pl**  
801 600 100 (koszt wg taryfy operatora)

## Spółdzielnia wystartowała!

Po pokonaniu wielu biurokratycznych przeszkód wystartowała Spółdzielnia Socjalna „KĘTucky”. Determinacja Pań, będących członkami spółdzielni jest duża, dlatego też możemy mówić o pierwszych sukcesach. Od 19 listopada w kawiarence nad basem OSiR-u w Kętach można zjeść m.in. pyszne zapiekanki, kapuśniaczki, paszteciki, napić się smacznej kawy, czy też skosztować dobrego ciasta. Początki są skromne, ale pomysłów na rozwój działalności nie brakuje. Znaleźli się dobrzy ludzie, bezinteresownie pomagający Paniom, które postanowiły wziąć sprawy w swoje ręce i uniezależnić się od pomocy socjalnej. Jednocześnie na ul. Sobieskiego cały czas



trwa remont lokalu, gdzie działać będzie bar mleczny. Nie ukrywajmy, że cenna jest każda pomoc.

Członkinie spółdzielni serdecznie dziękują wszystkim osobom i instytucjom, które okazały wsparcie dla ich inicjatywy.

Przemek Golonka

## SPECJALISTA GINEKOLOG-POŁOŻNIK

lek. med. **EDYTA BITTNER**

ZAPRASZA  
DO NOWEGO GABINETU  
GINEKOLOGICZNEGO

**KĘTY ul. Świętokrzyska 21**  
BUDYNEK „APRILA”

Rejestracja telefoniczna

tel. 604 990 196

## Kęcki Kącik Kulinarny

Przepis nadesłała Anna Jędrzejowska

### Sałatka z tortellini

Składniki:

- 1 opakowanie tortellini z mięsem
- 1 puszka kukurydzy konserwowej
- 1 puszka ananasa
- 1 ogórek zielony
- 1 cebula czerwona
- 25 dkg szynki drobiowej
- majonez
- sól, pieprz - do smaku

Wykonanie:

Tortellini ugotować zgodnie z przepisem podanym na opakowaniu. Następnie przelać zimną wodą.

Ananasa dobrze odcedzić i pokroić w kostkę. Ogórka obrać ze skórki i pokroić w kostkę, można go również zetrzeć na tarce o dużych oczkach. Następnie drobno pokroić szynkę i cebulę. Odcedzoną kukurydzę wysypać do miski, następnie

dodać ugotowane wcześniej tortellini oraz pokrojonego w kostkę ogórka, ananasa, szynkę i cebulę. Wszystkie produkty de-



likatnie mieszamy z majonezem (kilka łyżek – wedle uznania) oraz doprawiamy szczyptą soli i pieprzem do smaku.

Smacznego!

Wybrane produkty z tego przepisu kupisz taniej w markecie „Delfin”  
Oferta ważna od 9.12.2013 do 31.12.2013

- Tortellini Arc-pol 250g: z mięsem, z serem, z grzybami - c. prom. 3,98 zł
- Kukurydza konserwowa 400g „Dobry Wybór” - c. prom. 1,77 zł
- Ananas w puszcze Helcom 580g - c. prom. 2,98 zł
- Kielbasa szynkowa z Fileta Luz Nikopol - cena za 100g - c. prom. 1,98 zł
- Majonez Kielecki 700ml + 150ml gratis - c. prom. 8,88 zł

Sklep „Delfin” w Nowej Wsi  
ul. Oświęcimska 52a  
Sklep „Delfin” w Malcu  
ul. K. Jędrzejowskiego 1  
Sklep „Delfin” w Witkowicach  
ul. Beskidzka 102

Zachęcamy do nadsyłania swoich sprawdzonych przepisów na adres:

przepis.kety@gmail.com Najciekawsze propozycje dań opublikujemy na stronach Kęczanina. Uwaga! Przepisy bez dołączonych zdjęć dań nie będą brane pod uwagę!

oprac. Karolina Miłot

Znak: GN.6845.27.2013

## **BURMISTRZ GMINY KĘTY**

działając na podstawie art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity: Dz. U. z 2010 r. Nr 102, poz. 651 ze zm.)

informuje,

że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7 w dniach od 28.11.2013r. do 20.12.2013r. zostaną wywieszane wykazy nieruchomości położonych w Kętach przeznaczonych do oddania w dzierżawę w trybie bezprzetargowym na okres 3 lat obejmujących:

- części działek nr: 1923/11, 1922/13, 1922/29 i 1886/24 obręb: Kęty,
- część działki nr 517 obręb: Podlesie,
- część działki nr 6869/22 obręb: Północ.

REKLAMA

**Nowo otwarty**

# **komis odzieżowy**

# **„Na dni szafy”**

**U nas można nie tylko kupić coś  
wyjątkowego, ale również pozbyć  
się zbędnej zawartości swojej  
szafy.**

**Kęty ul. Hutnika**

**Pon–Pt 8.00-17.00**

**Sob – 8.00-14.00**

REKLAMA

# **ELFA**

MAN'S COLLECTION

Firma Elfa zaprasza na tradycyjny coroczny  
**kiermasz garniturów i marynarek**  
**w promocyjnych cenach.**

Garnitury od 200 zł, marynarki od 100 zł.

Kiermasz odbędzie się w siedzibie firmy w Kętach  
przy ul. Kościuszki 38 (obok Lidla)

**w dniach 14-15.12.2013 r.**  
**w godzinach od 9.00 do 16.00**

# XLIII sesja Rady Miejskiej w Kętach

28 października o godz. 16:00 w sali sesyjnej Urzędu Gminy odbyła się XLIII sesja Rady Miejskiej.

Po otwarciu sesji i stwierdzeniu prawomocności obrad, ustalono ich porządek. Radni zdecydowali o wprowadzeniu do porządku obrad projektu uchwały w sprawie odmowy uwzględnienia wezwania do usunięcia naruszenia interesu prawnego lub uprawnienia dokonanej uchwałą Nr XLI/398/2013 Rady Miejskiej w Kętach z dnia 13 września 2013 r.

Rada przyjęła protokół z XLII sesji.

Przewodniczący Rady Eugeniusz Zawadzki poinformował radnych o działaniach podejmowanych w okresie międzysesyjnym.

Rada Miejska zapoznała się z informacją o realizacji zadań własnych gminy z zakresu edukacji publicznej przedstawioną przez dyrektora Wydziału Infrastruktury Społecznej Urzędu Gminy Kęty Jarosława Jurzaka.

Rada zapoznała się także z informacją o realizacji zadań przez gminne instytucje kultury.

**Rada podjęła następujące uchwały wniesione pod obrady przez Burmistrza Gminy Kęty:**

- 1) w sprawie określenia wysokości i zasad ustalania oraz rozliczania dotacji celowej dla podmiotów prowadzących żłobki lub kluby dziecięce na terenie Gminy Kęty,
- 2) o zmianie uchwały w sprawie ustalenia cen usług świadczonych przez Ośrodek Sportu i Rekreacji w Kętach oraz wysokości opłat za korzystanie z obiektów i urządzeń Ośrodka,
- 3) w sprawie zmiany w gminnym programie profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych oraz przeciwdziałania narkomanii na 2013 r.,
- 4) w sprawie udzielenia dotacji dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Kętach (dotacja celowa w wysokości 50 000,00 zł),
- 5) w sprawie wyrażenia zgody na przedłużenie okresu obowiązywania umowy dzierżawy nieruchomości położonej w Kętach,
- 6) w sprawie wyrażenia zgody na nabycie nieruchomości gruntowej położonej w Kętach,
- 7) w sprawie wyrażenia zgody na nieodpłatne przyjęcie prawa użytkownika wieczystego nieruchomości położonych w Kętach,
- 8) w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż nieruchomości położonej w Kętach,
- 9) w sprawie zmian w Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Kęty,
- 10) w sprawie zmiany uchwały budżetowej Gminy Kęty na rok 2013,
- 11) w sprawie odmowy uwzględnienia wezwania do usunięcia naruszenia interesu prawnego lub uprawnienia dokonanej uchwałą Nr XLI/398/2013 Rady Miejskiej w Kętach z dnia 13 września 2013 r.

**Rada podjęła także następujące uchwały wniesione przez Komisję Rewizyjną Rady:**

- 1) w sprawie rozpatrzenia skargi Pani Barbary Gurdek (uznania za bezzasadną),
- 2) w sprawie rozpatrzenia skargi Pani Czesławy Sala (uznania za bezzasadną).

Przewodniczący Komisji Spraw Organizacyjno-Regulaminowych Rady Janusz Kruczała przedstawił uchwały podjęte przez komisję.

Rada rozpatrzyła sprawozdanie z działalności swej Komisji Spraw Organizacyjno-Regulaminowych oraz sprawozdanie Burmistrza z działalności w okresie międzysesyjnym i nie wniosła uwag do żadnego z nich.

**Interpelacje i zapytania radnych:**

**1. Radny Stanisław Tadeusz Drzyżdżyk** poprosił o wyjaśnienie powodów, dla których zadeklarowani w kęckim Gminnym Zakładzie Opieki Zdrowotnej pacjenci placą niższą stawkę za zlecone przez działającą w placówce prywatną poradnię kardiologiczną badania przy pomocy specjalistycznego sprzętu podczas, gdy rzesza pacjentów zadeklarowanych w Niepublicznym Zakładzie Opieki Zdrowotnej „Hipokrates” (ponad 12 tys. osób) płaci stawkę o 40 zł wyższą.

**Burmistrz Tomasz Bąk** odpowiedział, że kęcki GZOO ma prawo do tego rodzaju preferowania własnych klientów. Zadeklarowanie się w GZOO przynosi wymiennie korzyści w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej – nie ma w tym nic niestosownego i nie ma to związku z nierównym traktowaniem pacjentów. Przypomniał, że celem jest pozyskanie kontraktu na poradnię kardiologiczną z Narodowego Funduszu Zdrowia, co umożliwi korzystanie z niej pacjentom zadeklarowanym zarówno w GZOO, jak i NZOO. Burmistrz dodał, że sprzęt na potrzeby poradni zakupiony został ze środków w 100% wypracowanych przez GZOO.

**2. Według radnego Stanisława Tadeusza Drzyżdżyka** nieetyczne i nie na miejscu jest ażeby szkoła wykorzystywała dzieci do przekazywania ich rodzicom pism z prośbą o głosowanie na projekt zgłoszony do Budżetu Obywatelskiego i zwrócił się o zaniechanie tego typu działań.

**Burmistrz Tomasz Bąk** wyjaśnił, że nie ustosunkuje się do podjętych przez grupy obywateli sposobów zachęcenia jak największej liczby osób do głosowania na projekty zgłoszone w ramach Budżetu Obywatelskiego. Dodał, że władze gminy nie mają nic wspólnego z opisaną przez radnego sprawą i nie sterują aktywnością obywatelską.

**3. Zdaniem radnego Stanisława Tadeusza Drzyżdżyka** konstrukcja karty do głosowania na zadania zgłoszone do Budżetu Obywatelskiego daje możliwość dopisania przy określonych zadaniach kolejnych krzyżyków w rubryce „Wybór”, jeśli ktoś zagłosował na mniej niż 5 zadań.

**Burmistrz Tomasz Bąk** nie zgodził się z insynuacjami radnego i wyjaśnił, że nie ma powodu, by ktoś dopisywał krzyżyki na karcie do głosowania innej osoby, ponieważ stawia to na głowie ideę Budżetu Obywatelskiego.

**4. Radny Stanisław Tadeusz Drzyżdżyk** zapytał, czy Kęty mają jeszcze herb; chciał także wiedzieć, dlaczego zarówno w oficjalnych pismach Burmistrza Gminy Kęty, jak i na oficjalnej stronie Gminy Kęty unika się stosowania lub eksponowania herbu Kęt.

**Burmistrz Tomasz Bąk** odpowiedział, że Gmina ma herb. Jest on traktowany z należytym szacunkiem i stosowany na wszystkich formach pism urzędowych. Wyjaśnił, że w niektórych sytuacjach, gdy mogą pojawić się

wątpliwości co do stosowności użycia herbu, wykorzystywane jest logo „Kęty na całe życie”. Zastosowanie logotypu na zaproszeniu do współpracy przy Budżecie Obywatelskim nie jest według Burmistrza nadużyciem czy deprecjonowaniem herbu. Dodał, że logotyp i herb uzupełniają się nawzajem, a nie wykluczają.

**5. Radny Stanisław Tadeusz Drzyżdżyk** zapytał, kiedy dojdzie do obiecanego przez Burmistrza w sierpniu spotkania z nowym Prezesem oraz Radą Nadzorczą przedsiębiorstwa komunalnego KOMAX na temat koncepcji funkcjonowania i rozwoju spółki.

**Burmistrz Tomasz Bąk** zapewnił, że Prezes Tomasz Grzybowski jest do dyspozycji radnych i poprosił ich o zaproponowanie terminu spotkania. Termin ustalono w punkcie Wolne wnioski i informacje.

**6. Radny Rafał Ficoń** zauważył, że w pracującym dla osób porządkujących groby bliskich okresie poprzedzającym Święto Wszystkich Świętych toalety znajdujące się przy cmentarzu komunalnym w Kętach były zamknięte; w związku z tym zapytał prezesa KOMAXu, czy w okresie Święta Wszystkich Świętych i Dnia Zadusznego toalety będą otwarte.

**Prezes KOMAX Tomasz Grzybowski** odpowiedział, że nie widzi przeciwwskazań, by toalety znajdujące się przy Domu Pogrzebowym były dostępne nawet od 29 października do 3 listopada włącznie.

**7. Radny Rafał Ficoń** poprosił Burmistrza o podanie nazwy firmy lub firm, które prowadzą obsługę informatyczną gminnych placówek oświatowych, administrację oficjalnego serwisu internetowego Gminy Kęty oraz obsługę informatyczną projektu Budżet Obywatelski. Radny poprosił także o podanie wysokości zobowiązań Gminy Kęty wobec tejże firmy lub firm zapisanych w umowach zawartych na wymienione powyżej usługi na rzecz Urzędu Gminy lub gminnych placówek. **(odpowiedź pisemna)**

**8. Radny Rafał Ficoń** zapytał, jakie dochody czerpie Gmina Kęty z tytułu umieszczenia trzech reklam prywatnych firm na kamienicy Rynek 13 i w jaki sposób dochody te są księgowane. **(odpowiedź pisemna)**

**9. Radny Rafał Ficoń** chciał poznać wysokość wyceny drogi dojazdowej do dawnych tzw. kortów, jeżeli takowej dokonano; zapytał, czy działka ta została już zakupiona. **(odpowiedź pisemna)**

**10. Radny Rafał Ficoń** zapytał Burmistrza, czy jest uzasadniona przyczyna podjęcia przez niego drastycznych oszczędności polegających na czasowym ograniczeniu włączenia oświetlenia ulicznego.

**II zastępca Burmistrza Krzysztof Olejak** wyjaśnił, że chodziło o zoptymalizowanie dość sporych wydatków, w wysokości ok. 800 tys. zł, ponoszonych przez Gminę na energię elektryczną. Włączanie lamp wieczorem o 0,5 godz. później i wyłączanie ich 0,5 godz. wcześniej, niż do tej pory spotkało się z negatywnym odbiorem społecznym, dlatego Burmistrz wycofał się z tego pomysłu. Dodał, że Gmina poszukiwać będzie innych rozwiązań w celu oszczędzania energii elektrycznej.

**Burmistrz Tomasz Bąk** podkreślił, że pierwsza



próba rozwiązania tej kwestii była nie udana, ale problem istnieje i Gmina musi się z nim zmierzyć.

**11. Radna Maria Karaim** kolejny już raz wniosowała o obniżenie wysokości krawężników, które zagrażają bezpieczeństwu inwalidów, osób poruszających się na wózkach inwalidzkich oraz matek z małymi dziećmi.

**Burmistrz Tomasz Bąk** wyjaśnił, że Gmina nie jest w stanie dostosować wszystkich krawężników znajdujących się na jej terenie, ale w miarę możliwości wszędzie tam, gdzie to możliwe, tego typu prace będą prowadzone. Przypomniał, że w budżecie na 2013 r. środki przeznaczone na ten cel były zerowe. Dodał, że w miejscach, gdzie budowane są nowe chodniki lub przejścia przez jezdnię, krawężniki są obniżone.

**12. Radny Janusz Kruczała** chciał wiedzieć, na jakim etapie znajduje się użytkowanie decyzji o pozwoleniu na budowę chodnika przy Drodze Krajowej nr 52 w Bulowicach. (*odpowiedź pisemna*)

**13. Radny Janusz Kruczała** poprosił, by Gmina Kęty wystosowała do zarządcy DK nr 52 pismo o zmianę oprogramowania i systemu sterowania sygnalizatora świetlnego na przejściu dla pieszych znajdującym się na wysokości przedszkola i kościoła w Bulowicach. Radny wyjaśnił, że zbyt długi czas oczekiwania na zapalenie się zielonego światła powoduje, że mieszkańcy przechodzą na czerwonym. (*odpowiedź pisemna*)

**14. Radny Janusz Kruczała** zapytał, czy Marszałek Województwa Małopolskiego, lub osoba przezeń upoważniona, odpowiedział na wystosowane przez Gminę Kęty pismo z prośbą o naprawę ogrodzenia i zabezpieczenie terenu wokół Zamku w Bulowicach.

**Burmistrz Tomasz Bąk** zapewnił, że Gmina po raz kolejny zwróci się do właściciela Zamku, czyli Marszałka Województwa Małopolskiego z tą prośbą i podpowie mu pewne rozwiązania. W odpowiedzi na poprzednie pismo Zarząd Województwa Małopolskiego, pismem z dnia 24.06.2013 r., poinformował, że w obecności pracownika Urzędu Gminy Kęty dokonano wizji lokalnej przechylonego, przeznaczonego do wycinki drzewa i zlecono czynności zmierzające do etapowego uporządkowania całego terenu parku. Administrator nieruchomości został zobowiązany do opracowania przeglądu drzewostanu, w tym starodrzewu, uwzględniając powodowane przez drzewa zagrożenie dla użytkowników drogi. Zapowiadano wykonanie prac pielęgnacyjnych i przeprowadzenie ekspertyzy dendrologicznej ustalającej fitosanitarny stan drzewostanu. Wszelkie działania miały być prowadzone w porozumieniu z Małopolskim Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków.

**15. Radny Janusz Kruczała** poprosił, by Gmina wystąpiła do Marszałka Województwa Małopolskiego o wycinkę drzew rosnących na terenie Zamku przy ogrodzeniu biegnącym wzdłuż ul. Zamkowej w Bulowicach, które zagrażają poruszającym się po niej pieszym i pojazdom. Radny poprosił także o wystosowanie podobnego pisma do zarządcy drogi Zamkowej – Starostwa Powiatowego w Oświęcimiu, ponieważ wymagające pilnej wycinki drzewa rosną także

w pasie drogowym. (*odpowiedź pisemna*)

**16. Radny Andrzej Wiśniowski** wyraził swoje zaniepokojenie funkcjonowaniem oświetlenia ulicznego w październiku i wyjaśnił, że decyzja Gminy, by oświetlenie i wyłączane było godzinę po zachodzie słońca i wyłączone godzinę przed jego wschodem utrudniła pracę osobom zajmującym się usuwaniem liści na kępkich osiedlach. **odpowiedź udzielona została radnemu przy okazji odpowiedzi na interpelację radnego Ficonia w tej samej sprawie.**

**17. Radny Andrzej Wiśniowski** poprosił o podanie wysokości wpływów do miejskiej kasy i kosztów, jakie w III kwartale 2013 r. poniosła Gmina Kęty w związku z gospodarką odpadami.

**II zastępca Burmistrza Krzysztof Olejak** odpowiedział, że koszty funkcjonowania systemu gospodarowania odpadami komunalnymi za III kwartał 2013 r. wyniosły ogółem 821 205,06 zł, a dochody – 450 179,00 zł. Planowane wpływy za ten okres szacowano na 492 379,50 zł. Na dzień 31 października 2013 r. nieuregulowane płatności za III kwartał wyniosły 12 690,26 zł.

**18. Radny Andrzej Bryzek** przypomniał zapis Statutu Dzielnicy Stare Miasto: „Burmistrz, jeżeli uzna, że uchwały i opinie organów Dzielnicy wykraczają poza zakres przekazanych im kompetencji lub są sprzeczne z prawem, wstrzymuje ich realizację zawiadamiając Radę Miejską oraz Zarząd Dzielnicy” i zapytał czy, a jeśli tak – kiedy, Rada Miejska otrzymała zawiadomienie o wstrzymaniu wniosku Zarządu Dzielnicy o rozwiązanie rezerwy celowej, będącej do jej dyspozycji; jeżeli nie, dlaczego. Chciał także wiedzieć, dlaczego Zarząd Dzielnicy nie został zawiadomiony o wstrzymaniu realizacji wniosku o rozwiązanie rezerwy z podaniem podstawy prawnej wstrzymania. Radny wyjaśnił, że Burmistrz, z uwagi na złą sytuację finansową Kęckiego Klubu Sportowego „Hejnał” oraz znaczne zaległości finansowe wobec wierzycieli, nie wyraził zgody na wnioskowane przez Zarząd Dzielnicy rozwiązanie rezerwy celowej, będącej do jej dyspozycji, i przeznaczenie 1,5 tys. zł na udzielenie KKS pomocy finansowej na działalność w ramach dziecięcych i młodzieżowych sekcji sportowych. Radny podkreślił, że pismo Burmistrza mówi o nie wyrażeniu zgody na rozwiązanie rezerwy, a nie o wstrzymaniu realizacji i że Burmistrz nie ma podstaw prawnych do nie wykonania wniosku Zarządu Dzielnicy.

**Burmistrz Tomasz Bąk** wyjaśnił, że, wedle posiadanych przez niego informacji, istnieje wielkie prawdopodobieństwo, że kwota wpłacona przez Zarząd Starego Miasta na rzecz KKS zostanie natychmiast zajęta przez komornika sądowego. Urząd Skarbowy w Oświęcimiu prowadzi licytację sprzętu należącego do klubu. Burmistrz dodał, że Rada Miejska nie została poinformowana zgodnie ze statutem, ponieważ sprawa nie jest według niego zamknięta i chętnie doń wróci, jeżeli zyska pewność, że z przekazanych przez Zarząd Starego Miasta pieniędzy rzeczywiście skorzystają trenujące w KKS dzieci. Wyraził przekonanie,

że możliwe jest wypracowanie innego rozwiązania w tej kwestii. Ostateczna decyzja należy jednak do Zarządu Starego Miasta.

**19. Radny Andrzej Bryzek** zapytał, kiedy zrealizowane zostaną złożone w lipcu: wnioski Zarządu Dzielnicy Stare Miasto dotyczący likwidacji samowolnie i bezprawnie wybudowanego boiska do gry w siatkówkę na os. Plk Stanisława Królickiego w Kętach w pobliżu bloków oraz propozycja poprawy rozwoju fizycznego dzieci i zagospodarowania ich wolnego czasu poprzez odtworzenie infrastruktury sportowej przy Zespole Szkolno-Gimnazjalnym nr 1 w Kętach.

**Burmistrz Tomasz Bąk** odpowiedział, że wnioski Zarządu Starego Miasta wyraża stanowisko jedynie części mieszkańców, którzy żądają respektowania ich prawa do miru domowego, spokoju i nie naruszania elementarnych praw lokatorskich. Jest jeszcze stanowisko rodziców oraz ich dzieci chcących korzystać z boiska na os. Królickiego i nie chodzi tu wyłącznie o polemikę, ale o oficjalne pisma i orzeczenia, np. Rzecznika Praw Dziecka, który stanął po stronie osób korzystających z boiska, powołując się na przepisy o ochronie praw dzieci i prawo do korzystania z urządzeń rekreacyjnych. Próby pogodzenia interesów tych dwóch grup i przeniesienia boiska w inne miejsce zakończyły się niepowodzeniem. Burmistrz zapewnił, że uznaje racje obu stron sporu; nie wyda jednak administracyjnej decyzji o likwidacji tego powstałego społecznie boiska. Wyraził nadzieję, że do wniosku uda się wypracować konsensus w tej sprawie. Szansa na budowę terenów sportowych przy ZSG nr 1 została zaprzeczona, gdy Gmina Kęty nie wyraziła zgody na zakup terenu tuż obok szkoły, gdzie obecnie powstaje pawilon handlowy oraz parking. Teren, który mógłby służyć pod budowę kompleksu boisk, został więc bezpowrotnie utracony.

Przewodniczący Eugeniusz Zawadzki przystał na propozycję radnego Stanisława Tadeusza Drzyżdżyka, aby jeden z punktów obrad kolejnej sesji dotyczył rozmowy z prezesem KOMAXU Tomaszem Grzybowskiem.

Radny Janusz Kruczała poprosił Przewodniczącego Rady oraz Burmistrzów, by termin ostatniej w tym roku sesji ustalić na 18 lub 19 grudnia, a jeżeli, zgodnie z planem prac Rady, będzie to jednak piątek 20 grudnia, to by obrady rozpoczęły się później, niż zazwyczaj.

Przewodniczący Rady Eugeniusz Zawadzki poinformował radnych o sprawach, jakie w okresie międzysesyjnym wpłynęły do Rady w formie pisemnej.

Rada powierzyła swej Komisji Rewizyjnej obowiązek zbadania przekazanej przez Małopolski Urząd Wojewódzki w Krakowie skargi współwłaścicieli nieruchomości przeznaczonych pod planowaną inwestycję drogową (obwodnica południowo-zachodnia Kęt) na działanie organów Gminy Kęty. Na kolejnej sesji Komisja przedstawi propozycję zajęcia w tej sprawie stanowiska przez Radę w formie uchwały.

# BUDŻET PRZEGŁOSOWANY

Gmina Kęty jako piąta w Małopolsce, a czterdziesta w kraju podjęła się realizacji konsultacji społecznych w zakresie budżetu obywatelskiego. Inicjatywa zakończyła się sukcesem i w gminie nie słabną emocje, związane z ogłoszeniem zwycięskich zadań. Już teraz mieszkańcy prześcigają się też w pomysłach, jakie będą chcieli zrealizować tą drogą w 2015 roku. O budżecie obywatelskim **rozmawiamy z sekretarzem Gminy Kęty – Ewelina Jurą-Bączek.**

*Rozpoczynając prace nad budżetem obywatelskim spodziewała się Pani tak dużego zainteresowania tym przedsięwzięciem?*

Po raz pierwszy realizowany w naszej gminie budżet obywatelski dotarł do tysięcy osób. Jego istotą było włączenie jak najszerszej rzeszy mieszkańców naszej małej ojczyzny w tworzenie społeczeństwa współdecydującego o zadaniach do realizacji, a także zainicjowanie szeroko rozumianego dialogu społecznego - i to się nam udało. Nie spodziewaliśmy się tak

ogromnego zainteresowania tym przedsięwzięciem. Dzięki ogromnemu zaangażowaniu mieszkańców złożonych zostało 106 propozycji zadań do realizacji w 2014r., z których pod głosowanie poddano 93. Na budżet obywatelski zagłosowało 9 943 osoby, które łącznie oddały 29 267 głosów, z czego 15 147 na kartach wersji papierowej, a 14 120 za pomocą formularza interaktywnego w Internecie.

*Czy prace nad budżetem obywatelskim zostały już definitywnie zakończone?*

Głosy zostały przeliczone a wyniki podane do wiadomości mieszkańców. Rozmowy na temat budżetu nadal jednak trwają. Burmistrz Tomasz Bąk odbył już dwa spotkania z autorami zadań złożonych w ramach budżetu. Pierwsze dotyczyło tych propozycji, które nie zostały poddane pod głosowanie ze względu na braki formalne. Na kolejne spotkanie zostali zaproszeni autorzy „zwycięskich” zadań. Burmistrz podziękował wszystkim za ogromną pracę, jaką włożyli w przygotowanie swoich propo-

zycji. Starał się także rozwiązać wszelkie wątpliwości zgromadzonych, dotyczące procedury opracowywania budżetu obywatelskiego. W najbliższych dniach władarz spotka się również z tymi osobami, których zadania nie zmieściły się w puli środków. Oczywiście ostatnim krokiem w ramach budżetu obywatelskiego będzie uchwalenie go przez radnych Rady Miejskiej.

*Co z zadaniami, które nie zmieściły się w puli, ale głosowało na nie bardzo dużo mieszkańców a na ich realizację w ramach budżetu obywatelskiego brakuje tylko części środków?*

Są takie zadania, które zostały zgłoszone przez mieszkańców do budżetu obywatelskiego podczas, gdy równolegle ich wykonanie i tak było planowane na rok 2014. Te oczywiście doczekają się realizacji. Pozostałe projekty, które znalazły się „pod kreską” pomimo dużego poparcia są szczegółowo analizowane. Właśnie dlatego burmistrz zaprosił ich autorów na spotkanie, gdzie omówione zostaną szansę na ich wpisanie do budżetu na 2014 rok.

## Wyniki głosowania nad budżetem obywatelskim na rok 2014:

### Dzielnica Stare Miasto:

– Dobudowanie biblioteki oraz sali audio-wizualnej nad salami nr 8 i 9 od strony północnej w Zespole Szkolno-Gimnazjalnym Nr 1 w Kętach – 1514 głosów (koszt: 440 000 zł)

### Dzielnica Nowe Miasto:

– Wykonanie na oś. Wyszyńskiego: a) chodnika betonowego, b) placu zabaw – 485 głosów (koszt: 83 000 zł)  
– Skocznia w dal o rozbiegu z nawierzchni syntetycznej KONI SYST. SP/ETE – 353 głosów (koszt: 70 000 zł)

### Dzielnica Podlesie:

– Budowa otwartej siłowni zewnętrznej przy ZSP Nr 3 - 440 głosów (koszt: 50 735,26 zł)  
– Wymiana dachu na budynku remizy OSP Kęty Podlesie – 370 głosów (koszt: 160 000 zł)  
– Wykonanie instalacji monitoringu w parku – 302 głosy (koszt: 20 000 zł)  
– Mobilna Edukacja w ZSP Nr 3 w Kętach – 233 głosy (koszt: 27 100 zł)

### Sołectwo Bulowice:

– Wykup działki pod parking w centrum wsi – 1044 głosów (koszt: 110 000 zł)  
– Remont chodnika oraz płotu od strony północnej – 985 głosów (koszt: 40 475 zł)  
– Wykonanie nawierzchni na odcinku drogi - ul. Stara Droga – 798 głosów (koszt: 150 000 zł)  
– Bezpieczni, aktywni, zdrowi - wakacje ze Świetlicą. Letni wypoczynek dla

dzieci i młodzieży z sołectwa Bulowice – 738 głosów (koszt: 15 000 zł)

### Sołectwo Nowa Wieś:

– Wykonanie odwodnienia ulicy Kościuszki w Nowej Wsi- 750 głosów (koszt: 160 000 zł)  
– Podniesienie standardu i warunków korzystania z obiektu sportowego „Niwa” dla społeczności sołectwa – 656 głosów (koszt: 43 000 zł)  
– Położenie nawierzchni asfaltowej na ul. A. Fredry – 560 głosów (koszt: 42 000 zł)

### Sołectwo Bielany:

– Odprowadzenie wód opadowych - wykonanie dokumentacji i uzyskanie pozwoleń – 399 głosów (koszt: 60 000 zł)  
– Montaż punktów oświetleniowych – 346 głosów (koszt: 22 500 zł)  
– Wyposażenie i umeblowanie Wiejskiego domu Kultury w Bielanych – 297 głosów (koszt: 60 700 zł)  
– Bezpieczni, aktywni, zdrowi - wakacje ze Świetlicą. Letni wypoczynek dla dzieci i młodzieży z sołectwa Bielany – 252 głosy (koszt: 15 000 zł)

### Sołectwo Witkowice:

– Budowa sieci wodociągowej przy ul. Kanada w Witkowicach – 491 głosów (koszt: 70 000 zł)  
– Wyłożenie kostką brukową wjazdu do szkoły podstawowej i gimnazjum w Witkowicach – 479 głosów (koszt: 40 000 zł)  
– Poprawa bezpieczeństwa grających wraz z poszerzeniem boiska do gry w piłkę nożną – 308 głosów (koszt: 40 000 zł)

– Budowa sieci oświetleniowej na ul. Cichej w Witkowicach – 261 głosów (koszt: 40 000 zł)

### Sołectwo Malec:

– Doposażenie części bojowej w remizie OSP Malec, szafki wraz z akcesoriami do przechowywania kompletnych mundurów bojowych i koszarowych w remizie OSP Malec – 507 głosów (koszt: 10 000 zł)  
– Budowa boiska do piłki siatkowej plażowej wraz z rozbiegiem do skoku w dal - 343 głosów (koszt: 20 900 zł)  
– Organizacja punktu rekreacyjno-rehabilitacyjnego przez Stowarzyszenie Klub Seniora Wrzos w Malcu dla członków klubu i mieszkańców seniorów mieszkańców Malca – 288 głosów (koszt: 9 184 zł)  
– Budowa ogrodzenia Parku Wiejskiego – 251 głosów (koszt: 36 000 zł)  
– Bezpieczni, aktywni, zdrowi - wakacje ze Świetlicą. Letni wypoczynek dla dzieci i młodzieży z sołectwa Malec – 231 głosów (koszt: 15 000 zł)  
– Wykonanie uziemiaenia słupów oświetleniowych przy obiekcie Sali gimnastycznej w Malcu – 228 głosów (koszt: 8 795 zł)  
Zakup namiotu bankietowego – 210 głosów (koszt: 10 000 zł)  
– Naprawa uszkodzonych fundamentów i zadaszenia paleniska w parku sołeckim w Malcu – 208 głosów (koszt: 2 000 zł)

### Sołectwo Łęki:

– Wykonanie utwardzonego placu OSP Łęki wraz z wejściem do Świetlicy Młodzieżowej i Biblioteki – 395 głosów (koszt: 133 999,99 zł)

# Idzie kominiarz... z tradycjami

Przedstawiciele już trzeciego pokolenia rodziny Marchińskich wykonują zawód kominiarza i dbają o przewody kominowe oraz bezpieczeństwo mieszkańców m.in. miasta i gminy Kęty.

## Rodzina mistrzów

- Początki zakładu sięgają końca lat 20-tych XX wieku – mówi Pan Andrzej Marchiński, mistrz kominiarski. – W 1927 r. mój dziadek zdobył tzw. świadectwo wyzwolenia czeladnika kominiarskiego, które dało mu prawo samodzielnego wykonywania zawodu. Mój ojciec [Ryszard Marchiński – przyp. aut.] uzyskał dyplom mistrza kominiarskiego w 1966, a ja w 2001 r.

Co ciekawe, zarówno Pan Ryszard, jak i Pan Andrzej początkowo nie upatrywali swej przyszłości w tym zawodzie. Pan Ryszard jest absolwentem Akademii Wychowania Fizycznego, a jego syn – mechanikiem maszyn i urządzeń przemysłowych. Obaj jednak postanowili w końcu pójść w ślady seniora rodu i wykonywać zawód kominiarza.

i Kawalerów Szabli znajdują się również: Jan Paweł II, Prezydent Aleksander Kwaśniewski, ówczesny Prymas Polski Kardynał Józef Glemp oraz Ryszard Kaczorowski – Prezydent RP na uchodźstwie.

- Tata, poza kierowaniem swym zakładem usług kominiarskich, jest także wicecechmistrem Cechu Rzemiosł Różnych w Kętach, wiceprezesem cieszyńskiego oddziału Korporacji Kominiarzy Polskich i od 30 lat zasiada w komisji egzaminacyjnej przy Beskidzkiej Izbie Rzemiosła i Przedsiębiorczości w Bielsku-Białej. – wylicza Pan Andrzej i dodaje – Spośród uczniów, którzy pod kierunkiem ojca uczyli się zawodu, sześcioro jest już mistrzami kominiarskimi. Obecnie szkoli się u nas Michał, którego tata także był kominiarzem.

Panu Ryszardowi Marchińskiemu zależy jednak nie tylko na odpowiedniej edukacji i szkoleniu adeptów tego odpowiedzialnego zawodu oraz na tym, by w kominiarskie szeregi wstępowały tylko osoby o wysokim poziomie wiedzy

i umiejętności. Niezwykle istotna jest dla niego także etyka zawodowa oraz niesienie pomocy wszystkim będącym w potrzebie.

- Dla taty nie ma klientów lepszych, czy gorszych. Kominiarz powinien służyć, pomagać i doradzać każdemu, kto się

do niego zwróci. Ojciec nauczył mnie nie tylko szacunku dla drugiego człowieka, ale także uczciwości zawodowej. Oznacza to także dbałość o bezpieczeństwo klienta, jego życie, zdrowie i mienie, dlatego nie podpisujemy protokołów kontroli lub odbioru przewodów kominowych, jeżeli nie mamy pewności, że są one należycie wykonane i będą właściwie działać. Nie ma tu miejsca na negocjacje, ustępstwa czy kompromisy. Kominiarz to zawód zaufania publicznego – tłumaczy Andrzej Marchiński.

Pytany o najczęściej popełniane przez ludzi grzechy w zakresie bezpieczeństwa, Pan Andrzej wymienia: – Nie dokonywanie kontroli przewodów kominowych, przysyłanie krutek wentylacyjnych i samowolne przeróbki instalacji.

## Bezpieczeństwo przede wszystkim

Przypomnijmy zatem, że to właściciel – zarządca i użytkownik budynku lub lokalu mieszkalnego zobowiązani są do zapewnienia bezpiecznego użytkowania urządzeń grzewczych lub kominowych.

### Aby tak było, należy pamiętać o:

1. Konserwacji, czyli czyszczeniu przewodów kominowych w budynkach mieszkalnych w następujących odstępach czasu:
  - przewody od palenisk opalanych paliwem stałym – co najmniej raz na 3 miesiące (4 razy do roku),
  - przewody od palenisk opalanych paliwem gazowym i płynnym – co najmniej raz na 6 miesięcy (2 razy w roku),
  - przewody wentylacyjne – 1 raz w roku.
2. Okresowych kontrolach sprawności technicznej – 1 raz w roku.
3. Kontroli przewodów kominowych przed oddaniem ich do użytku w razie dokonania przeróbek lub zmian w podłączeniu.

Pamiętajmy, że wszystkie te czynności powinna wykonywać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje w zawodzie kominiarza.



przyznanie Ryszardowi Marchińskiemu najwyższego honorowego odznaczenia rzemieślniczego – Szabli Kilińskiego.

Słuszność tej decyzji potwierdza przyznanie w 2013 r. Ryszardowi Marchińskiemu najwyższego honorowego odznaczenia rzemieślniczego – Szabli Kilińskiego. Odznaka ta nadawana jest rzemieślnikom m.in. za wybitne zasługi dla rozwoju rzemiosła polskiego, propagowanie jego osiągnięć w kraju i zagranicą, inicjatywę, zaangażowanie i ofiarną działalność w organach statutowych rzemiosła i małej przedsiębiorczości. W zaszczytnym gronie 337 Dam



## Kominiarz na szczęście – tylko z uprawnieniami

O ile konserwacji przewodów kominiowych może dokonać czeladnik kominiarski, o tyle nie ma on już uprawnień do przeprowadzenia okresowej kontroli sprawności technicznej i kontroli przewodów po przeróbkach, ponieważ kwalifikacje do tego posiada tylko i wyłącznie mistrz kominiarski.

Także wszelkiego rodzaju opinie, zaświadczenia oraz ekspertyzy, np. dla zakładów ubezpieczeniowych czy gazowniczych, może nam wydawać wyłącznie mistrz kominiarski.

Jeżeli więc chcemy, aby zlecana kominiarzowi usługa wykonana została należycie, sprawdźmy kwalifikacje kominiarza – mamy do tego prawo. Rejestr mistrzów lub czeladników kominiarskich znajdziemy na stronach internetowych: [www.korporajakominiarzy.pl](http://www.korporajakominiarzy.pl) oraz [www.pogotowiekominiarskie.pl](http://www.pogotowiekominiarskie.pl), a także w każdym cechu rzemiosł oraz Państwowych i Ochotniczych Strażach Pożarnych.

Na terenie Kęt mamy jedynie dwóch mistrzów kominiarskich, są nimi właśnie

Panowie Ryszard i Andrzej Marchiński.

Każdego kominiarza, który zapuka do naszych drzwi (także, a może zwłaszcza tego, który rozdaje kalendarze), możemy poprosić o okazanie legitymacji wystawionej przez Izbę



Rzemieślnicą lub Korporację Kominiarzy Polskich. Jeżeli kominiarz nie może się wylegitymować, lepiej odprawić go z kwitkiem, bowiem konsekwencją wpuszczenia do domu przebiegacza

nie rzadko są kradzieże lub niewłaściwie wykonane, a uczciwie opłacone, usługi, których efektem mogą być pożary i zaccadzenia.

Pamiętajmy, że szczęście może przynieść jedynie wykwalifikowany kominiarz i tylko na jego widok warto łapać się za guzik.

tekst Natalia Golaś, fot. Natalia Golaś  
oraz arch. Andrzeja Marchińskiego  
współpraca i konsultacja merytoryczna  
Andrzej Marchiński



REKLAMA

 eurobank

# kredyt gotówkowy CASH-BACK

część każdej raty wraca do Ciebie

Kęty, Rynek 26

zadzwoń  
19 000 [www.eurobank.pl](http://www.eurobank.pl)

koszt połączenia wg stawki operatora

RRSO dla przykładu reprezentatywnego na dzień 30.09.2013 przy całkowitej kwocie kredytu 16 500 zł dla 54 miesięcy spłat z prowizją i opłatą przygotowawczą łącznie w kwocie 511,50 zł, z oprocentowaniem 13,50%, z uwzględnieniem zwrotu części pobranych odsetek w wysokości 1 105,38 zł, wynosi 27,24%. RRSO uwzględnia pełny pakiet ubezpieczeń kredytu (łącznie koszt: 3 296,70 zł). Rata miesięczna kredytu wynosi 409,37 zł, a całkowita kwota do zapłaty 22 106,09 zł. Miesięczny zwrot części pobranych odsetek wynosi 5% raty kapitałowo-odsetkowej, pod warunkiem terminowej spłaty raty w danym miesiącu, zgodnie z harmonogramem kredytu przy jednoczesnym braku wcześniejszej spłaty i restrukturyzacji. Promocja od 30.09.2013 do 31.12.2013 obejmuje pożyczki w kwocie do 40 000 zł, z tym że w przypadku kredytu powtórnego dodatkowa kwota to co najmniej 5 000 zł. Szczegóły oferty, w tym Regulamin Promocji CASH-BACK, lista produktów objętych promocją oraz opłaty i prowizje są dostępne na [www.eurobank.pl](http://www.eurobank.pl) i w placówkach Banku.

W przypadku umów zawartych u Pośrednika kredytowego uprawniony jest on na mocy udzielonego mu przez Euro Bank S.A. pełnomocnictwa do zawierania w imieniu i na rzecz Banku umów o pożyczkę i rachunek bankowy oraz wykonywania czynności faktycznych związanych z wymienionymi umowami.

zwrot  
**5%**  
raty!



# KCP Team zdominował amatorskie ligi Orlika

W listopadzie, po 7 miesiącach zacieklej rywalizacji na kęckim i nowowiejskim orliku, zakończyły się zmagania piłkarzy amatorów. W rozgrywkach, tak w Kętach (KALPN), jak i Nowej Wsi (ALF), uczestniczyło po 12 zespołów. Obie ligi wygrał jeden zespół – KCP Team, jednak nie przyszło mu to łatwo.

Sezon na obu gminnych Orlikach okazał się bardzo ciekawy i do ostatniej kolejki toczyła się walka o miejsca na podium oraz o tytuły króla strzelców. W Nowej Wsi dosłownie - dopiero ostatnie spotkanie pomiędzy KCP Team a Ultras Kęty (6-2) decydowało o mistrzostwie ligi.

W Kętach w 132 meczach padło aż 1279 bramek, co daje średnią 9,69 bramki. Królem strzelców ligi, której opiekunem był Kamil Żmuda, został Marcin Korczyk ze Starej Paki (56 goli). W subiektywnym głosowaniu na najlepszego bramkarza tytuł przypadł Michałowi Wysogładowi z Księgarni K3. W nowowiejskiej rywalizacji padły 1203 gole (9,13/mecz – padały średnio co 5 min i 29 sek.). Królem strzelców ALF w sezonie 2013 okazał się zawodnik KCP Team - Mateusz Gębołyś (51 goli), który tylko o dwie bramki wyprzedził Jakuba Migdałka z ekipy Orłów. Rywalizację na „New Village Stadium” nadzorował Paweł Kłaput.

## Klasyfikacja najlepszych zespołów gminnych rozgrywek amatorskich:

### Orlik – Kęty (KALPN)

1. KCP Team – pkt. 60, bramki 151-57 (skład: Marcin Matusiak, Mateusz Piskorek, Przemysław Sroczyński, Szymon Kurek, Wojciech Wiktor, Kamil Woźniak, Rafał Makowski)

2. Profi Kęty – pkt. 53, br.160-90 (Kamil Pietras, Wojciech Wilk, Przemysław Krzywdziak, Dominik Nycz, Adam Hawro, Wojciech Jura, Michał Karkoszka, Bartłomiej Bujarek, Mateusz Kraska, Grzegorz Kuder, Bogumił Olesiak, Mateusz Handy, Mateusz Surma)

3. Kenty – pkt. 51, br. 136-60 (Adrian Kulikowski, Adrian Majkuciński, Łukasz Krawczyk, Robert Szłapa, Sławomir Olearczyk, Marcin Blok, Mateusz Janosz, Paweł Węgrzyn, Jan Królicki)

*pozostałe miejsca: 4. Chłopaki z Ośki, 5. Bajern Kęty, 6. Stara Paka, 7. Alume-tal, 8. Jedyńka, 9. Kojoty, 10. Desperaci, 11. Księgarnia K3, 12. 4 FUN*

### Orlik – Nowa Wieś (ALF)

1. KCP Team – pkt. 60, bramki 161-44 (skład: Marcin Matusiak, Mateusz Piskorek, Przemysław Sroczyński, Szymon Kurek, Wojciech Wiktor, Kamil Woźniak, Rafał Makowski)

2. Ultras Kęty – pkt. 59, br. 150-58 (Mateusz Handy, Łukasz Pietras, Krystian Pietras, Artur Sobierajski, Daniel Żmuda, Grzegorz Kowal, Dominik Nycz, Marcin Handy, Adam Hawro, Adam Wójciak, Bogdan Olesiak, Bartłomiej Bujarek, Przemysław Krzywdziak, Mateusz Musiał, Wojciech Wilk)

3. Bajer – pkt.46, br. 138-95 (Paweł Gizicki, Wiesław Pszczółka, R. Naglik, Adrian Pszczółka, Andrzej Sadlik, Mateusz Gąsiorek, Edward Mas, Rafał Fabia, Jan Królicki, Marcin Blok)

*pozostałe miejsca: 4. Orzeł, 5. Włatcy Stadionuf, 6. Beskid Andrychów, 7. K3, 8. Śródmieście, 9. Los Kojotos, 10. Bianco-nerri, 11. Czarna Mamba, 12. FC Sądzi*

W czwartek 7 listopada na kęckim Orliku odbyło się podsumowanie obu rywalizacji połączone z tradycyjnym spotkaniem o Puchar Obojga Orlików pomiędzy mistrzem Amatorskiej Ligi Futbolu w Nowej Wsi i Kęckiej Amatorskiej Ligi Piłki Nożnej w Kętach. Tegoroczny pojedynek był jednak nietypowy, bo po mistrzostwie obu lig drużyny KCP Team zmierzyła się ona z Profi & Ultras Kęty (drugie miejsce w obu ligach przypadło właściwie tej samej drużynie tylko, że pod dwoma szyldami). W ostatnim meczu sezonu 2013 padł wynik 4-2 dla KCP Team. Tym samym zwycięzcy tegorocznych rywalizacji potwierdzili, iż nieprzypadkowo zgarnęli najcenniejsze „orlikowe trofea” 2013 roku.

ark



## I liga w podnoszeniu ciężarów nadal w Kętach

16 i 17 listopada w Polkowicach, Warszawie, Bydgoszczy, Wrocławiu, Biłgoraju i Malborku odbyły się zawody III rundy Drużynowych Mistrzostw Polski mężczyzn w podnoszeniu ciężarów. W turnieju w Bydgoszczy obok GKS Andaluzja Piekary Śląskie, MAKS Tytan Oława, AKS Myślubórz i gospodarzy CWSPC Zawisza Bydgoszcz wzięli udział ciężarowcy KKS Hejnał Kęty uczestniczący w I-ligowej rywalizacji. Dzięki zajęciu trzeciego miejsca w zawodach ciężarowcy z Kęt ponownie obronili I ligę dla naszego miasta. Mistrzem Polski 2013 po raz



22 zostali „siłacze” Budowlanych Opole. Skład KKS Hejnał Kęty: Paweł Madej, Grzegorz Szetyński, Marcin Szetyński, Sławomir Adamus, Robert Adamus i Marcin Urban.

– Głównym celem było pokonanie w bezpośrednim pojedynku Andaluzji Piekary Śląskie, do której traciliśmy 12pkt. Udało się to z nawiązką, ale zwycięstwa nie byliśmy pewni. Wyjechaliśmy po drugiej grupie startowej, a w trzeciej startowało jeszcze dwóch zawodników z Andaluzji. Jeden z nich spalił podrzut, co zadecydowało o końcowym wyniku. Cieszymy się. Mamy też nadzieję, że motywacja u nas do dalszej pracy wzrośnie, chociaż problemów mamy nie mało – powiedział po zawodach w Bydgoszczy jeden z ciężarowców KKS Hejnał, Paweł Madej. – Przy okazji chcieliśmy podziękować za wsparcie finansowe Gminie Kęty, która pokryła koszty noclegu i opłaty startowej.

ark

## XVIII Memoriał im. Franciszka Miki w Kętach

9 listopada w sali sportowej Kęckiego Klubu Sportowego „Hejnał” po raz osiemnasty odbył się Memoriał im. Franciszka Miki w podnoszeniu ciężarów. W zawodach, które zostały rozegrane pod patronatem Burmistrza Gminy Kęty, wystartowało 9 zawodników z klubów: GKS „Andaluzja” Piekary Śląskie, TS „Czarni-Góral” Żywiec oraz gospodarze z KKS „Hejnał”.

Bardzo dobrze spisali się gospodarze: Robert Adamus i Paweł Madej, którzy zajęli dwa pierwsze miejsca. Na najniższym stopniu podium stanął Mateusz Winkler z Andaluzji Piekary Śląskie.

Wręczenia pucharów i nagród najlepszym uczestnikom dokonali Burmistrz Gminy Kęty oraz Prezes KKS „Hejnał” Marta Orawczak, a zamknięcia zawodów dokonała żona patrona turnieju Agnieszka Luer-Mika.

### Wyniki memoriału (punktacja Sinclera):

1. Adamus Robert 302,4 pkt (243kg) KKS Hejnał
2. Paweł Madej 301 pkt (260kg) KKS Hejnał

3. Mateusz Winkler 297 pkt (268kg) GKS Andaluzja Piekary Śląskie
4. Marcin Urban 296,1 pkt (195kg) Góral Żywiec
5. Dariusz Szymański 288,7 pkt (250kg) GKS Andaluzja Piekary Śląskie
6. Sławomir Adamus 288,1 pkt (235kg) KKS Hejnał
7. Marcin Szetyński 276,5 pkt (219kg) KKS Hejnał
8. Grzegorz Szetyński 274,7 pkt (240kg) KKS Hejnał
9. Kacper Urban 180 pkt (68kg) Góral Żywiec

ark



## Niwa Nowa Wieś zagra o Puchar w Małopolsce Zachodniej

Drużyna Niwy Nowa Wieś, po pokonaniu Brzeziny Osiek w finale Pucharu Polski oświęcimskiego podokręgu (2-1), czekała na półfinałowego rywala na szczeblu Małopolski Zachodniej. Piłkarze Andrzeja Tomali zagrają od razu w finale, gdyż otrzymali wolny los.

Rywalem Niwy będzie zwycięzca półfinału rozegranego 23 listopada, a w którym zmierzą się zwycięzcy podokręgów Chrzanów (IV-ligowa MKS Trzebinia/Siersza) oraz Wadowice (III-ligowy Beskid Andrychów).

ark





# Na skróty do bramki

9 listopada swoje zmagania zakończyli piłkarze reprezentujący gminę Kęty w rozgrywkach piłkarskich prowadzonych przez MZPN. Mimo, że żadna z naszych drużyn nie zamyka ligowej tabeli, w przerwie zimowej czeka je sporo pracy by utrzymać swoje pozycje.

## IV liga – Małopolska Zachodnia

Najbardziej wyrównana sytuacja jest w małopolskiej IV lidze. Podopieczni Andrzeja Tomali – Niwa Nowa Wieś – zajmują na koniec I rundy 8 miejsce z dorobkiem 20 punktów i mocno czują na swoich plecach oddech rywali. W lidze żadna z drużyn nie odstaje bowiem bardzo od pozostałych i każda będzie musiała walczyć do końca. W tym momencie nawet ostatnie dwie ekipy Borka Kraków i Górnik Wieliczka mają sporą szansę na utrzymanie mając zdobytych po 12 punktów. W tabeli na pierwszym miejscu znajduje się zespół Jutrzenki Giebułtów (35 pkt.), który o 5 oczek wyprzedza MKS Trzebinę/Sierszę.

Wyniki: Iskra Klecza Dolna - Niwa Nowa Wieś 1-1 (bramka dla Niwy: Przemysław Dudzic), Niwa Nowa Wieś - Cracovia II Kraków 2-0 (bramki: Prze-

mysław Dudzic, Mateusz Malarz), Wiślanie Jaśkowice - Niwa Nowa Wieś 3-1 (Przemysław Dudzic)

## V liga Wadowice

W znacznie lepszej sytuacji jest zespół Soły Łęki (27 pkt.), który na półmetku rozgrywek do trzeciej w tabeli oświęcimskiej Unii traci zaledwie 3 punkty. Grający

kolejnym meczu przegrać – łączenie na koniec rundy zajmują 6 pozycję i raczej nie grozi im walka o ligowy byt. W tej klasie rozgrywkowej różnica pomiędzy zespołami w tabeli jest dużo bardziej zarysowana niż klasę wyżej. Pięć najsłabszych zespołów, czyli Skawa Wadowice, Orzeł Balin, Cedron Brody, Iska Brzezinka i Przeciszovia Przeciszów, znacznie odstaje od pozostałych drużyn. V-ligowej stawce przewodzi Jałowiec Stryszawa, który zgromadził 38 pkt.

Wyniki: Nadwiślanin Gromiec - Soła Łęki 0-1 (bramka dla Soły: Górkiwicz), Soła Łęki - Jałowiec Stryszawa 0-2, Iskra Brzezinka - Soła Łęki 2-4 (Bogdan - 2, Handy, Janaczek)

## A klasa – Oświęcim

19 października meczem z Solavią Grojec zakończyli rundę jesienną piłkarze z Witkowic (o meczu pisaliśmy w ostatnim numerze Kęczanina). W ostatniej jesiennej kolejce witkowiczanie pauzowali. Wolnego nie mieli jednak zawodnicy naszej drugiej drużyny występującej w oświęcimskiej A klasie, Zgoda Malec. Rywalizujący z ostatnim zespołem ligi podopieczni trenera Leszka Młocka zainkasowali jednak kolejne 3 punkty i w miarę spokojnie mogą przygotowywać się do nowego, wiosennego rozdania. W tabeli Zgoda zajmuje 5 miejsce z dorobkiem 17 punktów. Gorsze położenie mają niestety piłkarze Orła Witkowice zajmujący 8 miejsce (10 pkt.)

Wynik: Korona Harmężę - Zgoda Malec 0-1 (bramka: Wandor)



REKLAMA

w ostatnich sześciu meczach dosłownie w kratkę - od 28 września ŁKS na przemian wygrywał, by w

ark

psb GABRYŚ-SIKORA

POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

KĘTY, ul. Krakowska 107 \* tel.: 33 845 37 22  
 WADOWICE, ul. dr Putka 9 \* tel.: 33 873 31 25  
 ANDRYCHÓW, ul. Przemysłowa 7 \* tel.: 33 875 80 04

Roben MARLEY Porotherm BRAAS

PREFABET BIELSKO-BIALA FAKRO ISOVER SAINT-GOBAIN Libet

Rigips AUSTROTHERM Leier

Skorzystaj z możliwości ZWROTU VAT-u  
 PRZECHOWUJEMY ZAMÓWIONE TOWARY

www.gsgs.pl gabryssikora@grupapsb.com.pl



# Kęczanin mistrzem wychodzenia z beznadziejnych sytuacji

Niestety, nie było niespodzianki 6 listopada w 6. kolejce spotkań, w której UMKS Kęczanin podejmował naszpikowany gwiazdami zespół Cuprum Lubin. Choć naszym siatkarzom woli walki odmówić nie można, trzy punkty pojechały na Dolny Śląsk. Najwięcej emocji było w pierwszej odsłonie meczu, która przez większość czasu toczyła się pod dyktando podopiecznych Błasiaka i Gruszki. Niestety, pod koniec seta górę wzięło doświadczenie i zimna krew byłych reprezentantów Polski i Słowacji, w tym wicemistrza Świata Łukasza Kadziewicza, których przed tym sezonem zakontraktował zespół z Lubina i to oni mogli cieszyć się z wygranego seta (26:24). Przegrana w pierwszej partii podcięła skrzydła kęczanom, którzy w drugiej tylko momentami stawiali gościom równorzędny opór. Po przegraniu drugiego seta do 16 punktów, na początku trzeciej odsłony kęczanie ponownie poderwali się do walki dyktując warunki na parkiecie. Wówczas lubinianie zaryzykowali, zwłaszcza na polu zagrywki, odrabiając straty i odskakując do końca seta gospodarzom na kilka punktów (21:25).

**UMKS Kęczanin Kęty - MKS Cuprum Mundo Lubin 0:3 (24:26, 16:25, 21:25)**

Co nie udało się tydzień wcześniej w kęckiej hali, udało się w meczu z Pępolem Ostrołęka. Co ciekawe, kęczanie którzy na początku sezonu nie mogli „odczarować” swojej hali, która była ich atutem w poprzednim sezonie, bardzo dobrze kolejny raz zaprezentowali się na wyjeździe. Co prawda początek spotkania i przegrane dwie pierwsze partie (15:25, 24:26) meczu nie zapowiadały końcowego sukcesu, ale woli walki z pewnością nie można było odmówić naszym siatkarzom. Również trzecia odsłona rozpoczęła się dobrze dla gospodarzy, którzy mieli nawet 3 punkty przewagi. Wyrównana gra pomiędzy Pępolem a Kęczaninem trwała tylko do stanu 18:18. Seta wynikiem 25:23 zakończył Michał Mysera. Wygrana, która podbudowała morale naszej drużyny spowodowała, że w kolejnych odsłonach poszło już znacznie łatwiej. Grająca mądrze i spokojniej drużyna budowanej od początku 4 i 5 seta przewagi nie oddała do końca wywołując z hali im. Arkadiusz Goła-

sia w Ostrołęce cenne 2 punkty. Najlepszym zawodnikiem meczu wybrano kapitana i rozgrywającego UMKS Jarosława Macionczyka. W ostatecznym rozrachunku potwierdziła się stara siatkarska prawda, że „jeśli nie kończysz meczu 3:0 wygrywając 2 pierwsze sety, to ostatecznie przegrywasz 2:3”.

**Energia Pępól Ostrołęka - UMKS Kęczanin Kęty 2:3 (25:15, 26:24, 23:25, 20:25, 11:15)**

Kolejny mecz przyszło naszym zawodnikom zagrać w Kętach z zespołem, który od początku sezonu wyznaczył sobie wysokie cele, czyli Camperem Wyszków. Początkowo pojedynkę ten miał być transmitowany w stacji Orange Sport, ale do tego nie doszło mimo, że stacja i PZPS jeszcze na 24 godziny przed meczem zapewniał oba kluby, że wszystko jest w najlepszym porządku. Ostatecznie okazało się, że PZPS, mimo podpisania umów z klubami I-ligowymi, nie parafował umowy z telewizją z uwagi na wycofanie się z projektu pięciu z dwunastu klubów. Szkoda, bo obie drużyny Kęczanin i Camper stworzyły bardzo ciekawe i emocjonujące widowisko, które byłoby dobrą reklamą nie tylko dla samej dyscypliny, ale także dla samych klubów i lokalnych społeczności. Na parkiecie po dwóch setach podopieczni Jana Sucha prowadzili już 2:0 (32:30, 25:19), ale kęczanie po raz drugi z

*- Wszyscy byliśmy już mocno poirytowani tym, że nie możemy wygrać we własnej hali, która przecież w poprzednim sezonie była naszym atutem. Chcieliśmy się odwdziaczyć kibicom za wspaniałe doping – podsumował spotkanie prezes i trener Kęczanina, Marek Błasiak.*

*- Uwierzyliśmy, że przy niekorzystnym wyniku możemy jeszcze wygrać. Wydaje mi się, że rywale trochę za wcześnie pomyśleli, że zwyciężą 3:0. Jednak po raz kolejny potwierdziło się, że kto prowadząc 2:0 nie wygrywa 3:0, przegrywa 2:3 - powiedział po meczu przyjmujący Kęczanina, Marcin Kantor.*

**UMKS Kęczanin Kęty - KS Camper Wyszków 3:2 (30:32, 19:25, 25:22, 25:20, 15:13)**

Po ośmiu rozegranych spotkaniach nasza drużyna z dorobkiem 11 punktów zajmuje ósme miejsce w tabeli I ligi. Co ciekawe kęczanie mają tylko trzy punkty straty do czwartej w tabeli drużyny z Nysy i pięć do trzeciego Cuprum Lubin. Przed zespołem jednak bardzo trudne mecze, w tym wyjazdowy z liderem z Będzina oraz bezpośrednim sąsiadem z tabeli, Ślepskiem Suwałki. Mecz z drużyną z Podlasia, z którym Kęczanin w ubiegłym sezonie wygrał 3:1 i przegrał 2:3, zostanie rozegrany jednak w Kętach (hala OSiR) w sobotę 30 listopada o godz. 18. Zapraszamy!

Arkadiusz Raj



rzędu w tym sezonie pokazali, że trudno ich złamać. Od trzeciego partii to podopieczni Błasiaka i Gruszki narzucili wyszkowianom swój styl gry, by ostatecznie ku uciesze kompletu widzów przybyłych na ten mecz do kęckiej hali OSiR wygrać całe spotkanie 3:2.